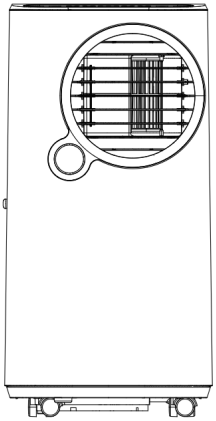
EN

Portable Air Conditioning Unit & Remote Control Manual



AX4010 (COOL) EU

Contents

Air Conditioning Unit
2 Safety Precaution
5 Storage and Recycling
9 Product Overview
10 Accesories
11 Installation
12 Exhaust Hose Installation
13 Window Slider Installation
14 Control Panel
15 Operation instruction
20 Maintenance and Storage
21 WEEE Directive Warning
21 Troubleshooting
17 AC Unit Remote Control

Safety Precaution

Your safety and safety of others is very important. We have provided many important safety advisories in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety requirements.

- Do not operate this machine with wet hands, or flush the Portable Air Conditioner directly with water, or place this machine near the water source.
- Do not put your hands into the air outlet or the inside of it;
- Do not place heavy weights at the air outlet of this machine or sit directly at the air outlet.
- Do not throw or place any objects into the machine.
- Do not put flammable and explosive gases in the place where the Portable Air Conditioner is used, and please keep this machine away from any heat source.
- It is forbidden to turn off the machine directly through the power switch; and when the machine is not in use in a long term, please turn off the power switch.
- In case of anything untoward (eg. the machine gives off burning smell), the machine must be stopped from running with the power supply cut off.
- The power supply must be cut off during thunderstorms.
- It is forbidden to replace the power cord without authorization, or connect the power cord midway or use it in parallel with other high-power electrical appliances.
- It is forbidden to disassemble, modify, repair or clean internal devices without authorization.
- When cleaning the machine, please stop it and turn off the power switch.
- The appliance is for indoor use only.
- Do not use the unit on a socket under repairs or not installed properly.

• This document has been translated using AI and may contain inaccuracies.

- Do not use the unit, in these situations:
  A: Near to source of fire.
  B: An area where oil is likely to splash.
  C: An area exposed to direct sunlight.
  D: An area where water is likely to splash.
  E: Near a bath, a laundry, a shower or a swimming pool.
- Never insert your fingers into the air outlet. Take special care to warn children of these dangers.
- Keep the unit upward while transport and storage, for the compressor locates properly.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Details of type and rating of fuses : T, 250V AC,3.15A.
- Contact authorized service technician for repair or maintenance of this unit.
- Do not pull, deform. or modify the power supply cord or immerse it in water. Pulling or misuse of the power supply cord can result in damage to the unit and cause electrical shock.
- Compliance with national gas regulations shall be observed.
- Keep ventilation openings clear of obstruction.
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognized assessment specification.

WARNING The room space for the installation, use, repair, and storage of this air conditioner should be greater than 15m².

- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
- Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out the power plug, it may cause electric shock or fire due to heat generation.
- Unplug the unit if strange sounds, smell, or smoke comes from it.

Note

1. If any parts damage, please contact the dealer or a designated repair shop.
2. In case of any damage, please turn off the air switch, disconnect the power supply, and contact the dealer or a designated repair shop;
3. In any case, the power cord shall be firmly grounded.
4. To avoid the possibility of danger, if power cord is damaged, please turn off the air switch and disconnect the power supply. It must be replaced from the dealer or a designated repair.

Storage and Recycling

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.



Storage and Disposing of the unit

1. Please recycle or dispose of the packaging material for product in an environmentally responsible manner.
2. Never store or ship the air conditioner upside down or sideways to avoid damage to the compressor.
3. Dispose of this appliance in accordance with Federal and Local regulations. Refrigerants must be evacuated before disposal.

Risk of Fire or Explosion



This unit contains flammable refrigerant.
Additional safety precautions must be followed

- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a roam without continuously operating ignition sources(for example: open flame ,an operating gas appliance or an operating electric heater.
- Do not pierce or bum refrigerant tube. Be aware that refrigerants may not contain an odor. Keep ventilation openings clear of obstruction.
- When handling, installing, and operating the appliance, care should be taken to avoid damage to the refrigerant tube.
- Do not drill holes in the unit.
- Maintenance, cleaning. and service should only be performed by technicians properly trained and qualified in the use of flammable refrigerants.
- Dispose of air conditioner in accordance with Federal and Local Regulations. Flammable refrigerants don't require special disposal procedures.
- Contact your local authorities for the environmentally safe disposal of your air conditioner.

Transportation, marking and storage of devices using flammable refrigerants

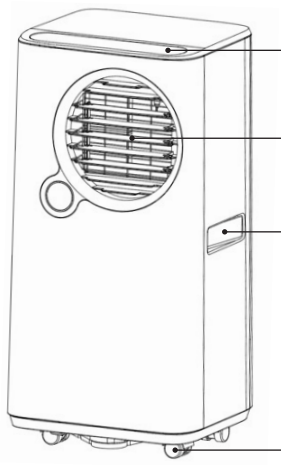
- Equipment or the configuration of the equipment, permitted to be transported together will be determined by the applicable transport regulations.
- Marking of equipment using signs:
- Signs for similar appliances used in a work area generally are addressed by local regulations and give the minimum requirements for the provision of safety and/or health signs for a work location.
- All required signs are to be maintained and employers should ensure that employees receive suitable and sufficient instruction and training on the meaning of appropriate safety signs and the actions that need to be taken in connection with these signs.
- The effectiveness of signs should not be diminished by too many signs being placed together. Any pictograms used should be as simple as possible and contain only essential details.
- Disposal of equipment using flammable refrigerants: See national regulations.
- Storage of equipment/appliances:
- The storage of equipment should be in accordance with the manufacturer's instructions.
- Storage package protection should be constructed such that mechanical damage to the equipment inside the package will not cause a leak of the refrigerant charge. The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be determined by local regulations.

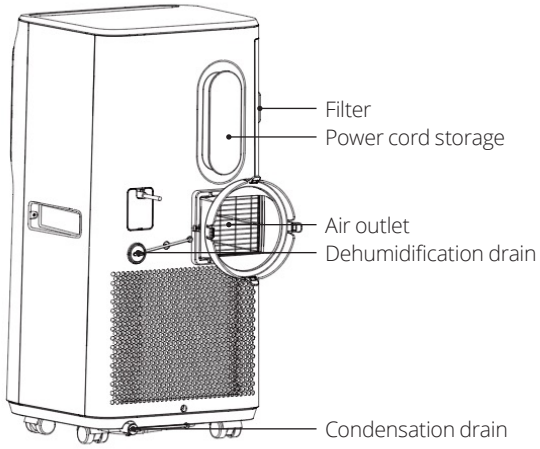
Important protection notices

Please read the instructions carefully before using and installing the air conditioner. Please keep this manual for future reference. This manual is for guidance only and not a part included in the contract. It will reserve the right to modify the technology and process without prior notice.

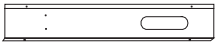
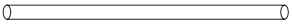
- Electrical installations comply with international wiring regulations.
- If you use a socket or other power base to run the machine, make sure the socket or power base conforms to the national safety regulations.
- Do not install it in places where gas leakage and explosive air may occur.
- Do not spray pesticides or any flammable items on the mobile air conditioner.
- Make sure the drain hose is well connected.
- Does not immediately turn on or off when the appliance plugged in and out.
- Do not operate this appliance with wet hands.
- When there are children around, adult must supervise them. These products are not suitable for children.
- Do not insert anything into the air outlet, do not block the air inlet and outlet.
- Do not expose skin or eyes directly to cool winds for long time. If unusual odors and smoke are present, disconnect the power supply and contact technical service immediately.
- When opening the filter plate, do not touch the metal parts inside.
- Do not immerse this appliance in water or any liquid. This product is not suitable for use in bathrooms, showers, swimming pools or any other place full of water vapor.
- When cleaning, turn off the power and unplug.
- Before use, check whether the plug is damaged. If the plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a qualified technical engineer.
- Do not place plants and pets in places with direct airflow to avoid injury.
- Do not sit on this appliance and do not put anything on it.
- Before storage, the water must be drained and the filter plate must be clean.

Product Overview





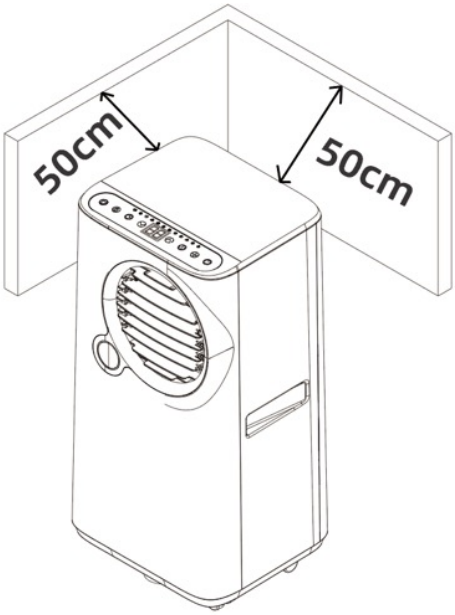
Accesories

Parts	Parts name	Quantity
	Air exhaust hose	1 set
	Hose Inlet	1 pc
	Hose Outlet	1 pc
	Window Slider	1 set
	Remote	1 pc
	Drain Pipe	1 pc

Installation

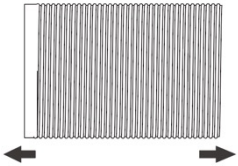
Place the unit on a level surface with at least 50cm of free space around it, to allow good air circulation. Allow the unit to stand upright for at least 24 hours after delivery or being stored on its side.

Warning: Do not operate near combustible or explosive materials, heat sources, or any objects that may block air inlet and outlet. Keep the air inlet and outlet free of any obstructions.. Only use in rooms that exceed the size stated on the unit rating plate.

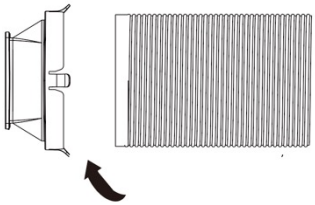


Exhaust Hose Installation

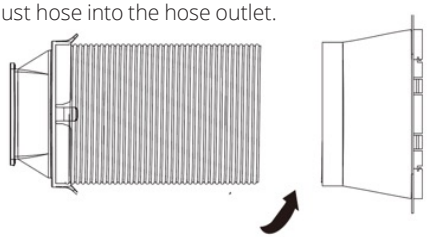
1. Extend the air exhaust hose by drawing out the two ends of the hose.



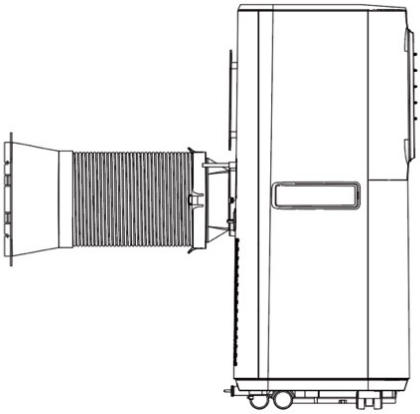
2. Insert the air exhaust hose into the hose inlet.



3. Insert the air exhaust hose into the hose outlet.



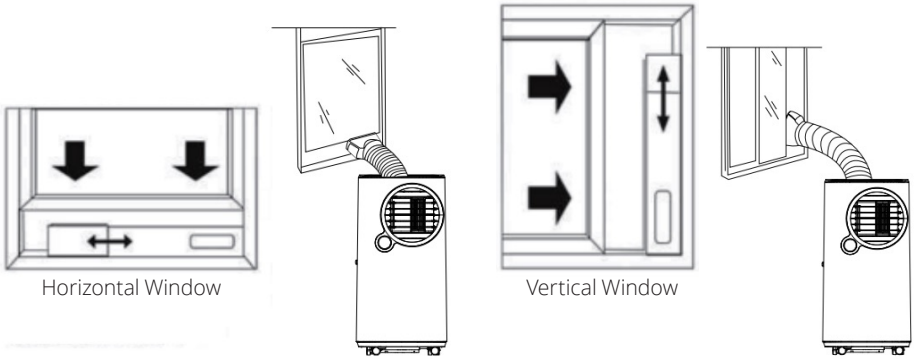
4. Insert the hose inlet into the bracket on the back of the unit.



Window Slider Installation

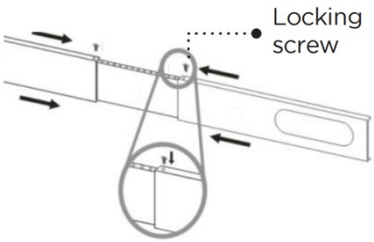
Your window slider kit has been designed to fit most standard “Vertical” and “Horizontal” window applications; however, it may be necessary for you to improvise/ modify some aspect of the installation procedures for certain types of window.

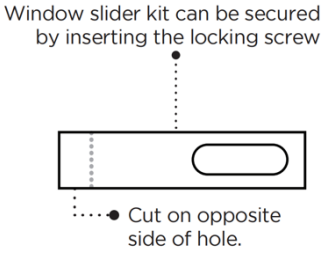
NOTE: · A plastic locking screw is holding the window slider kit together during shipment. Prior to installation, remove the locking screw, adjust to desired length and use provided locking screw to secure.
NOTE: · If the window opening is less than the minimum length of the window slider kit, cut the one with a hole in it short to fit for the window opening. Never cut out the hole in window slider kit.



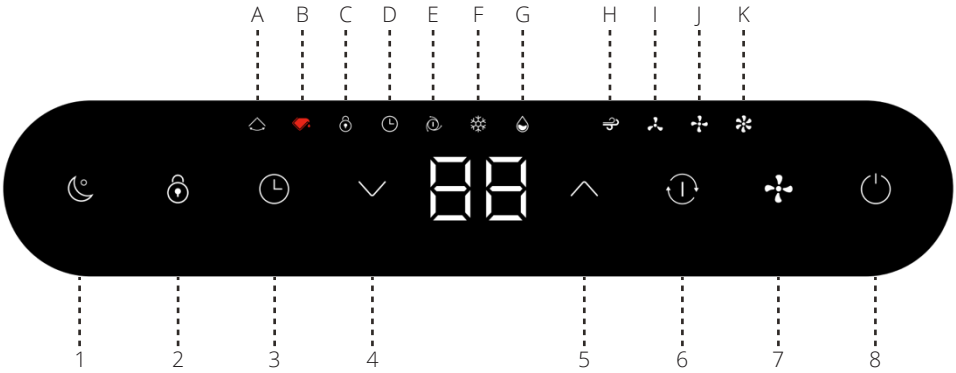
Horizontal Window

Vertical Window





Control Panel



1. Sleep Mode button
2. Child lock button
3. Timer button
4. Down button
5. Up button
6. Mode button
7. Fan speed and swing button
8. On/off button

A. Swing icon
B. Water full icon
C. Child lock icon
D. Timer indicator icon
E. Auto mode icon
F. Cooling mode mode icon
G. Dry mode icon
H. Fan mode icon
I. Low fan speed icon
J. Middle fan speed icon
K. High fan speed icon

Operation Instruction

1. On/off button
Press this button to turn on or turn off the appliance.

2. Fan button
Turn on the machine , press the fan button to select desired fan fan with Low / Middle / High speed. The machine has an automatic fan mode that will adjust fan speed based on temperature. Press Speed button on unit until all speeds icons lights on .

Note: Press and hold the **Fan Speed** button for 3 seconds to enter into swing mode. During swing mode, press and hold the Fan Speed button for 3 seconds again to cancel swing Mode; Or press **Mode** button or power **ON/OFF** , then the swing mode is also cancelled.

3. Mode button
Press the **Mode** button until the light corresponding to the required Mode lights up.
Cooling Mode – lowers the temperature of your room.
a. Press **Mode** until the cooling light illuminates.
b. Press **Up / Down** to adjust the temperature
c. Press **Speed** until the desired fan speed light illuminates.

Dry Mode – reduces the humidity level of your room.
a. Turn the unit on and then press **Mode** until the dehumidifier light illuminates.
b. The fan speed is not adjustable on dehumidifier mode.
c. Whilst the unit is off, connect the drain hose to the continuous drain outlet.
d. Place the outlet of the drain hose into a bucket or drain,ensuring that the end is not submerged in water as this may cause an air lock. Make sure the hose is at an angle steeper than 20°.
e. The exhaust hose is not needed. Dry air will blow out of the air exhaust.

Note: Water will not drain from the outlet until the internal tank is full, this can take 4-5 hours. If used without a drain hose attached, water will be collected in the internal tank. Auto-shut off will occur when tank is full and 'P1' will show in the display.
For optimal results, ensure the room temperature is at least 18˚C. In dehumidifier mode; at temperatures of 16˚C or below the unit will enter defrost mode.

Fan Mode – circulates the air in your room.
a. Press **Mode** until the **Fan mode** light illuminates.
b. Press **Speed** until the desired fan speed light illuminates.

Auto Mode – The unit automatically selects the operating mode based on the room temperature.
a. When room temperature is ≥26°C, the unit operates in Cool Mode.
b. When the room temperature is 23°C to <26°C, the unit operates in Fan Mode.

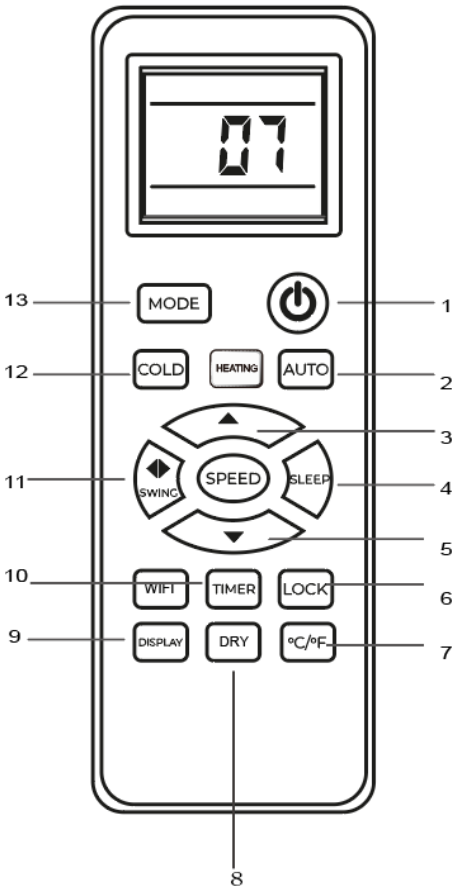
4. Up or Down Button
a. Each time the up or down button is pressed, the setting temperature will increase or decrease by 1˚C.
b. Press **up** or **down** button to select the desired time

5. Timer Button
a. Press the timer button, the timer indicator lights on.
b. Press **Up / Down** repeatedly to set the delay OFF time.
c. To cancel timer, press the **Timer** button twice.
Note: Units represent hours. Eg '01' equals 1 hour.

6. Sleep Mode Button
Short press the Sleep button to enter Sleep Mode. All indicator lights will dim to 50% brightness. In Sleep Mode, the unit operates at Low fan speed, and the fan speed cannot be adjusted.

Portable Air Conditioning Unit Remote Control

The remote control doubles up the functions of the control panel for convenient operation at a distance.



1. On/off button
2. Auto button
3. Up button
4. Sleep mode button
5. Down button
6. Child lock button
7. Temperature unit button
8. Dry mode button
9. Display button
10. Timer button
11. Swing button
12. Cooling mode button
13. Mode select button

Protection of the Compressor
WAIT 3 MINUTES BEFORE RESUMING OPERATION
After the unit has stopped, it cannot be restarted for 3 minutes.
Operation will automatically restart after 3 minutes.

Automatic Defrost
When operating at low room temperatures, frost may build up on the evaporator.
If this happens,the compressor will stop and the fan will be in high speed, machine enter into anti-freezing state, machine will restart automatically once excess frost has been removed.

Drainage
This air conditioner is equipped with auto water evaporation so the water compartment would not typically fill in cooling mode unless there is high humidity.
Water drainage will generally only be required at the end of the season.

Note: When the water tank is full the unit will completely stop, the control panel displays "**P1**" and icon flash. The compressor and fan will not restart until the tank has been drained.

Figure 1

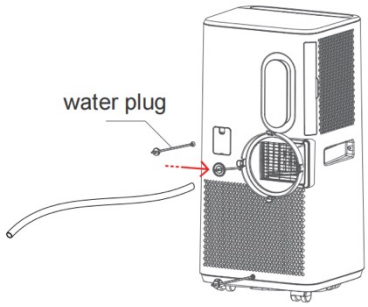
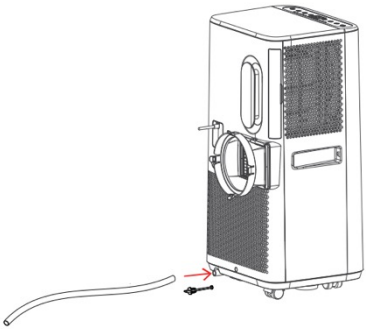


Figure 2



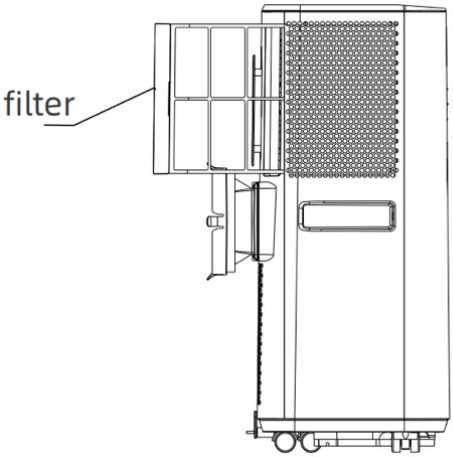
Draining for Cooling & Dehumidifying Mode

- Unplug the unit from the power source. Remove the upper drain plug (fig. 1) when draining for dehumidifying mode / Remove the bottom drain plug (fig. 2) when draining for the cooling mode, doing this operation some residual water may spill so have a drip pan (not supplied) to collect the water.
- Connect the drain hose (supplied) as shown in the diagram. The water can be continuously drained through the hose into a floor drain or drip tray.
- Turn on the unit.

Maintenance and Storage

Excess dust can cause airflow to become restricted which will reduce efficiency and it can damage to the unit. The filter (x4) should be cleaned regularly

- Ensure the unit is switched off and unplugged from the mains power.
- Remove the filter from the unit.
- Use a vacuum cleaner to remove dust from the filter
- Rinse the filter under running water.
- Allow the filter to air dry completely before reinstalling.



Warning: Do not touch the air inlet or the evaporator surface, located behind the filter. Doing so could cause injury. Always ensure the filter is completely dry before reinstalling into the unit.

Storage: If the unit will not be used for an extended period, completely drain any water and dry the unit out by leaving the drainage cap off. Alternatively,dry the unit by leaving it on Fan Mode with the drainage pipe attached to the continuous drain outlet, until the drainage pipe becomes dry. Store in a well ventilated, dry area.

WEEE Directive Warning

Meaning of crossed out wheeled dustbin

The adjacent symbol of a crossed-out wheeled bin indicates that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that you must not dispose of this device with your general household waste at the end of its working life, but rather take it to a specially established collection point, recycling centre or waste disposal company.
This disposal is free of charge for you.
Protect the environment and dispose of it properly.



Troubleshooting

Before making a service call, please try the suggestions below if your unit is not operating correctly.

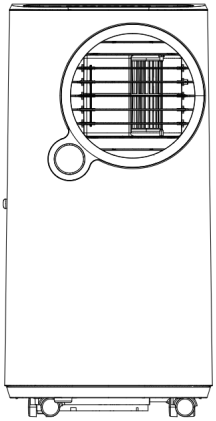
Error Message on the Display	Meaning	solution
E1	Error of indoor temperature sensor	Turn off and restart the appliance the fault is still present, please contact authorised distributor.
E2	Error of the coil's temperature sensor	Unit is in defrost mode and will restart automatically once excess frost has been removed
P1	Water full	Drain the water

Trouble	Possible Cause	Possible remedy
Unit does not start when pressing ON/OFF button	P1 appears in the display window	Drain the water
	Room temperature is lower than set temperature (cooling mode)	Reset the temperature
Not cool enough	The windows or doors in the room are not closed	Make sure all the windows and doors are closed
	Exhaust air duct is not connected or blocked	Connect the duct and make sure it can function properly
	There are heat sources inside the room	Remove the heat sources if possible
	Temperature setting is too high	Decrease the set temperature
	Air filter is blocked by dust	Clean the air filter
	The unit will take approx 3 minutes of operation before cooling occurs.	A mircoprocessor control delays the compressor from operating until 3 mins have passed.
Noisy or vibration	The surface is not level or not flat enough	Place the unit on a flat, level surface if possible
Gurgling sound	The sound comes from the flowing of the refrigerant inside the air-conditioner	It is normal
Unit stops operating	The unit is defrosting.	Unit is in defrost mode and will restart automatically once excess frost has been removed.

FR

Climatisation Mobile & Manuel d'utilisation de la télécommande

AX4010 (COOL) EU



Contenu

Unité de climatisation
24 Précautions de sécurité
27 Stockage et recyclage
31 Aperçu du produit
32 Accessoires
33 Installation
34 Installation du tuyau d'échappement
35 Installation d'une Glissière pour Fenêtre
36 Panneau de contrôle
37 Instructions d'utilisation
42 Entretien et stockage
43 WEEE Directive Avertissement
43 Dépannage
39 Télécommande pour climatiseur portable

Consignes de sécurité

Votre sécurité et celle des autres sont primordiales. Nous avons inclus de nombreuses consignes de sécurité importantes dans ce manuel et sur votre appareil. Veillez à toujours lire et respecter toutes les consignes de sécurité.

- N'utilisez pas cet appareil avec les mains mouillées, ne rincez pas directement le climatiseur mobile à l'eau et ne le placez pas à proximité d'une source d'eau.
- Ne mettez pas les mains dans la sortie d'air ni à l'intérieur de celle-ci ;
- Ne placez pas de poids lourds au niveau de la sortie d'air de cet appareil et ne vous asseyez pas directement devant celle-ci.
- Ne jetez et ne placez aucun objet dans la machine.
- Ne placez pas de gaz inflammables ou explosifs dans la pièce où est utilisé le climatiseur mobile, et veillez à maintenir cet appareil à l'écart de toute source de chaleur.
- Il est interdit d'éteindre l'appareil directement à l'aide de l'interrupteur d'alimentation ; si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, veuillez le mettre hors tension à l'aide de l'interrupteur d'alimentation.
- En cas de problème (par exemple, si l'appareil dégage une odeur de brûlé), il faut l'arrêter immédiatement et le débrancher de l'Alimentation électrique.
- L'alimentation électrique doit être coupée en cas d'orage.
- Il est interdit de remplacer le cable de alimentación sans autorisation, de le brancher à mi-chemin ou de l'utiliser en parallèle avec d'autres appareils électriques de forte puissance.
- Il est interdit de démonter, de modifier, de réparer ou de nettoyer les composants internes sans autorisation.
- Avant de nettoyer la machine, veuillez l'arrêter et la mettre hors tension à l'aide de l'interrupteur d'alimentation d'alimentation.
- Cet appareil est destiné à un usage exclusivement intérieur.
- N'utilisez pas l'appareil sur une prise en cours de réparation ou mal installée.

• Ce document a été traduit à l'aide d'une intelligence artificielle et peut contenir des inexactitudes.

- N'utilisez pas l'appareil dans les situations suivantes :
  A : À proximité d'une source d'incendie.
  B : Dans un endroit où du fioul risque de projeter.
  C : Dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil.
  D : Dans un endroit où de l'eau risque de projeter.
  E : À proximité d'une baignoire, d'une buanderie, d'une douche ou d'une piscine.

- N'introduisez jamais vos doigts dans la sortie d'air. Veillez tout particulièrement à mettre les enfants en garde contre ces dangers.

- Veillez à maintenir l'appareil en position verticale pendant le transport et le stockage, afin que le compresseur soit correctement positionné.

- Il convient de surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou par des personnes disposant des qualifications requises afin d'éviter tout risque.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- L'appareil doit être installé conformément à la réglementation nationale en matière de câblage.

- Caractéristiques techniques des fusibles : type T, 250 V CA, 3,15 A.

- Pour toute réparation ou opération d'entretien de cet appareil, veuillez contacter un technicien agréé.

- Ne tirez pas sur le cable de alimentación, ne le déformez pas, ne le modifiez pas et ne le plongez pas dans l'eau. Tirer sur le cable de alimentación ou l'utiliser de manière inappropriée peut endommager l'appareil et provoquer un choc électrique.

AVERTISSEMENT La surface de la pièce destinée à l'installation, à l'utilisation, à la réparation et au stockage de ce climatiseur doit être supérieure à 15 m².

- La conformité avec la réglementation nationale en matière de gaz doit être respectée.
- Veillez à ce que les ouvertures de ventilation ne soient pas obstruées.
- Toute personne intervenant sur un circuit frigorifique ou y effectuant une intrusion doit être titulaire d'une certification en cours de validité délivrée par un organisme d'évaluation agréé par le secteur, qui atteste de sa compétence pour manipuler les fluides frigorigènes en toute sécurité, conformément à une spécification d'évaluation reconnue par le secteur.
- L'entretien ne doit être effectué que conformément aux recommandations du fabricant de l'équipement. Les opérations d'entretien et de réparation nécessitant l'intervention d'autres techniciens qualifiés doivent être réalisées sous la supervision d'une personne compétente dans l'utilisation des fluides frigorigènes inflammables.
- Ne mettez pas l'appareil en marche et ne l'éteignez pas en branchant ou en débranchant la fiche d'alimentation, car cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à la production de chaleur.
- Débranchez l'appareil si vous constatez des bruits inhabituels, une odeur étrange ou de la fumée provenant de celui-ci.

Remarque

1. En cas de dommage sur une pièce, veuillez contacter le concessionnaire ou un atelier de réparation agréé.
2. En cas de dommage, veuillez désactiver l'interrupteur principal, couper l'Alimentation électrique et contacter le revendeur ou un atelier de réparation agréé ;
3. Dans tous les cas, le cable de alimentación doit être correctement relié à la terre.
4. Afin d'éviter tout risque de danger, si le Cable de alimentation est endommagé, veuillez couper l'interrupteur général et débrancher l'Alimentation électrique. Il doit être remplacé par le revendeur ou un réparateur agréé.

Stockage et recyclage

Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'ensemble de l'Union européenne. Afin d'éviter tout risque pour l'environnement ou la santé humaine lié à une élimination non contrôlée des déchets, veuillez le recycler de manière responsable afin de favoriser la réutilisation durable des matériaux. Pour rapporter votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de reprise et de collecte ou contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit. Celui-ci pourra prendre en charge ce produit en vue d'un recyclage respectueux de l'environnement.



Stockage et mise au rebut de l'appareil

1. Veuillez recycler ou jeter l'emballage du produit dans le respect de l'environnement.
2. Ne stockez et n'expédiez jamais le climatiseur à l'envers ou sur le côté afin d'éviter d'endommager le Compresseur.
3. Éliminez cet appareil conformément à la réglementation fédérale et locale. Les fluides frigorigènes doivent être vidangés avant l'élimination.

Risque d'incendie ou d'explosion



Cet appareil contient un fluide frigorigène inflammable.
Des consignes de sécurité supplémentaires doivent être respectées.

- N'utilisez aucun moyen permettant d'accélérer le processus de dégivrage ou de nettoyage autre que ceux recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être entreposé dans un local dépourvu de sources d'inflammation en fonctionnement continu (par exemple : une flamme nue, un appareil à gaz en marche ou un radiateur électrique en marche).
- Ne percez pas et ne brûlez pas les tuyaux de réfrigérant. Sachez que les réfrigérants peuvent être inodores. Veillez à ce que les ouvertures de ventilation ne soient pas obstruées.
- Lors de la manipulation, de l'installation et de l'utilisation de l'appareil, il convient de veiller à ne pas endommager le tuyau de réfrigérant.
- Ne percez pas de trous dans l'unité.
- L'entretien, le nettoyage et les interventions techniques ne doivent être effectués que par des techniciens ayant reçu une formation adéquate et possédant les qualifications requises pour l'utilisation de fluides frigorigènes inflammables.
- Éliminez le climatiseur conformément à la réglementation fédérale et locale. Les fluides frigorigènes inflammables ne nécessitent pas de procédures d'élimination particulières.
- Contactez vos autorités locales pour vous débarrasser de votre climatiseur dans le respect de l'environnement.

Transport, étiquetage et stockage des appareils utilisant des fluides de Refrigeration inflammables

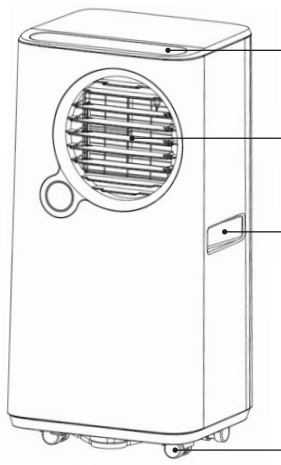
- Les équipements ou leur configuration pouvant être transportés ensemble seront déterminés par la réglementation applicable en matière de transport.
- Marquage des équipements à l'aide de panneaux :
- La signalisation relative aux équipements similaires utilisés dans un lieu de travail est généralement régie par les réglementations locales, qui définissent les exigences minimales en matière de signalisation de sécurité et/ou de santé sur le lieu de travail.
- Tous les panneaux obligatoires doivent être entretenus et les employeurs doivent veiller à ce que les salariés reçoivent des instructions et une formation adaptées et suffisantes sur la signification des panneaux de sécurité appropriés et sur les mesures à prendre en fonction de ces panneaux.
- L'efficacité des panneaux ne doit pas être compromise par leur concentration excessive au même endroit. Les pictogrammes utilisés doivent être aussi simples que possible et ne comporter que les éléments essentiels.
- Élimination des équipements contenant des fluides frigorigènes inflammables : se reporter à la réglementation nationale.
- Entreposage du matériel et des appareils électroménagers :
- Le stockage du matériel doit être effectué conformément aux instructions du fabricant.
- L'emballage de stockage doit être conçu de manière à ce qu'aucun dommage mécanique subi par les équipements qu'il contient ne puisse entraîner une fuite de la charge de fluide frigorigène. Le nombre maximal d'équipements pouvant être stockés ensemble sera déterminé par la réglementation locale.

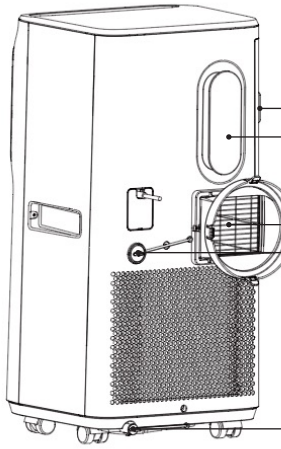
Avis importants relatifs à la protection

Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser et d'installer le climatiseur. Veuillez conserver ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Ce manuel est fourni à titre indicatif uniquement et
ne fait pas partie intégrante du contrat. L'entreprise se réserve le droit de modifier la technologie et les processus sans préavis.

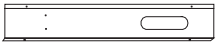
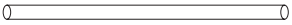
- Les installations de chemins de câbles sont conformes aux normes internationales en matière de câblage.
- Si vous utilisez une prise de courant ou un autre bloc d'alimentation pour faire fonctionner l'appareil, assurez-vous que la prise ou le bloc d'alimentation est conforme aux normes de sécurité nationales.
- Ne l'installez pas dans des endroits où il existe un risque de fuite de gaz et de formation d'un mélange explosif avec l'air.
- Ne vaporisez pas de pesticides ni de produits inflammables sur le climatiseur mobile.
- Assurez-vous que le flexible de vidange est bien raccordé.
- L'appareil ne s'allume ni ne s'éteint pas immédiatement lorsqu'on le branche ou qu'on le débranche.
- N'utilisez pas cet appareil si vous avez les mains mouillées.
- En présence d'enfants, ceux-ci doivent être surveillés par un adulte. Ces produits n'ont pas de compatibilité avec les enfants.
- N'introduisez aucun objet dans la sortie d'air et ne bloquez ni l'admission ni la sortie d'air.
- Évitez d'exposer la peau ou les yeux directement à des courants d'air frais pendant une durée prolongée. En cas d'odeurs inhabituelles ou de fumée, débranchez l'alimentation électrique et contactez immédiatement le service technique.
- Lorsque vous ouvrez la plaque filtrante, ne touchez pas les pièces métalliques situées à l'intérieur.
- Ne plongez pas cet appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ce produit n'est pas compatible avec une utilisation dans les salles de bains, les douches, les piscines ou tout autre endroit où il y a beaucoup de vapeur d'eau.
- Avant de nettoyer l'appareil, mettez l'alimentation hors tension et débranchez-le.
- Avant toute utilisation, vérifiez que la fiche n'est pas endommagée. Si la fiche est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant ou par un technicien qualifié.
- Ne placez pas de plantes ni d'animaux domestiques dans des endroits exposés à un courant d'air direct afin d'éviter tout risque de blessure.
- Ne vous asseyez pas sur cet appareil et ne posez rien dessus.
- Avant le remisage, il faut vidanger l'eau et s'assurer que la plaque filtrante est propre.

Présentation du produit





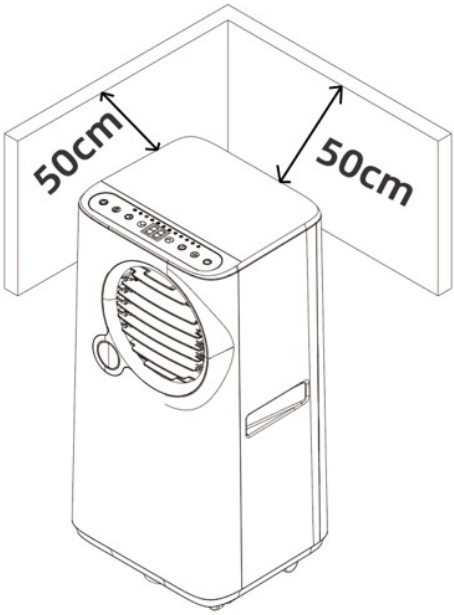
Accessoires

Pièces	Nom des pièces	Quantité
	Flexible tuyau d'évacuation d'air	1 lot
	Raccord flexible	1 pièce
	Sortie de flexible	1 pièce
	Curseur de fenêtre	1 lot
	À distance	1 pièce
	Drain d'évacuation des condensats	1 pièce

Installation

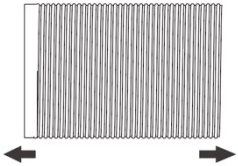
Placez l'appareil sur une surface plane en laissant au moins 50 cm d'espace libre tout autour afin de garantir une bonne circulation de l'air. Laissez l'appareil en position verticale pendant au moins 24 heures après la livraison ou s'il a été stocké sur le côté.

Avertissement : Ne pas utiliser à proximité de matières inflammables ou explosives, de sources de chaleur ou de tout objet susceptible d'obstruer les entrées et sorties d'air. Veiller à ce que les entrées et sorties d'air ne soient pas obstruées. Utiliser uniquement dans des pièces dont la superficie est supérieure à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

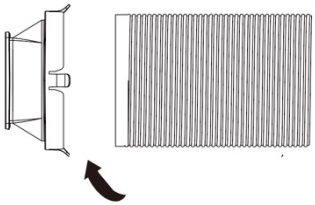


Installation du flexible d'échappement

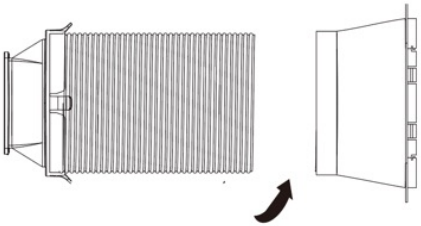
1. Allongez le flexible d'évacuation d'air en tirant sur ses deux extrémités.



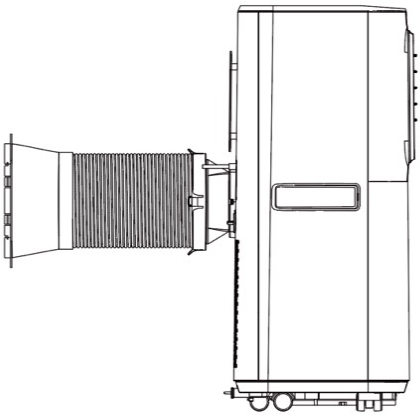
2. Insérez le tuyau d'évacuation d'air dans l'orifice d'admission du flexible.



3. Insérez le tuyau d'évacuation d'air dans la sortie prévue à cet effet.



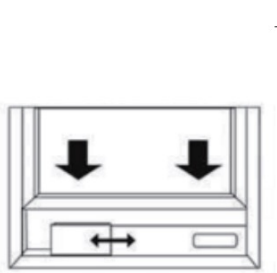
4. Insérez l'entrée du flexible dans le support equerre situé à l'arrière de l'appareil.



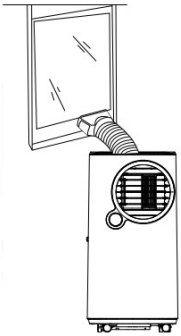
Installation d'une fenêtre coulissante

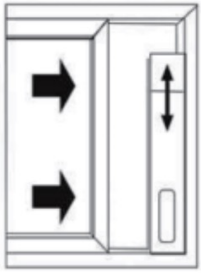
Votre kit de coulisseaux pour fenêtre a été conçu pour s'adapter à la plupart des types d'applications de fenêtres « verticales » et « horizontales » standard ; toutefois, il se peut que vous deviez adapter ou modifier certains aspects des procédures d'installation pour certains types de fenêtres.

REMARQUE : · Une vis de blocage en plastique maintient le kit de coulisseau de fenêtre en place pendant le transport. Avant l'installation, retirez la vis de blocage, réglez la longueur souhaitée, puis utilisez la vis de blocage fournie pour le fixer.
REMARQUE : · Si l'ouverture de la fenêtre est inférieure à la longueur minimale de la Kit de coulisseau de fenêtre : coupez celui qui comporte un trou à la longueur nécessaire pour l'adapter à l'ouverture de la fenêtre. Ne découpez jamais le trou dans le kit de coulisseau de fenêtre.

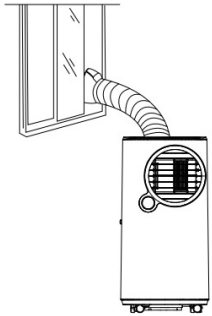


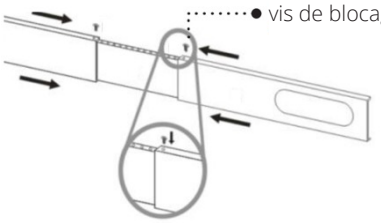
Fenêtre horizontale



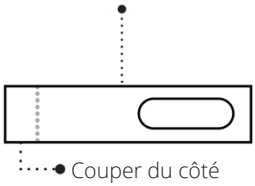


Fenêtre verticale

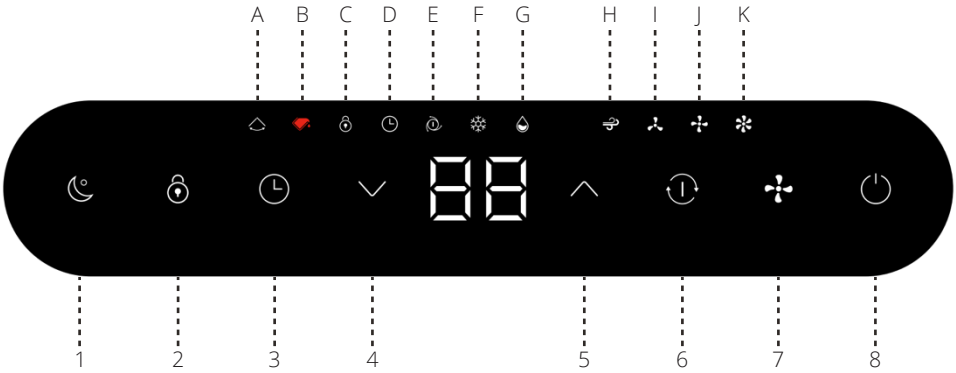




Le kit de coulisseau de fenêtre peut être fixé en insérant la vis de verrouillage.



Panneau de configuration



1. Bouton de mise en veille
2. Bouton de verrouillage parental
3. Bouton de minuterie
4. Bouton (Vers le bas)
5. Bouton Up
6. Bouton Mode de l'
7. Bouton de réglage de la vitesse du ventilateur et de l'oscillation
8. Bouton marche/arrêt de l'

A. Icône Swing d'
B. Icône Eau d' (en grand format)
C. Icône du verrouillage parental
D. Icône de l'indicateur de minuterie
E. Icône du mode automatique d'
F. Icône du mode de refroidissement
G. Icône du mode Dry d'
H. Icône du mode Fan d'
I. Icône « Vitesse de ventilation faible d'
J. Icône « Vitesse moyenne du ventilateur »
K. Icône « Vitesse de ventilation élevée »

Mode d'emploi

1. Bouton marche/arrêt

Appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre l'appareil.

2. Bouton « Fan »

Allumez l'appareil, appuyez sur le bouton « Ventilateur » pour sélectionner la vitesse souhaitée (Faible / Moyenne / Élevée). L'appareil dispose d'un mode de ventilation automatique qui ajuste la vitesse du ventilateur en fonction de la température. Appuyez sur le bouton « Vitesse » de l'appareil jusqu'à ce que toutes les icônes de vitesse s'allument.

Remarque : maintenez le bouton « **Fan Speed** » enfoncé pendant 3 secondes pour passer en mode oscillation. En mode oscillation, appuyez à nouveau sur le bouton « Fan Speed » et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour désactiver le mode oscillation ; vous pouvez également appuyer sur le bouton **« Mode »** ou sur **le bouton d'alimentation** pour désactiver le mode oscillation.

3. Bouton « Mode »

Appuyez sur le bouton **« Mode** » jusqu'à ce que le voyant correspondant au mode souhaité s'allume.

Mode refroidissement: abaisse la température de votre pièce.

a. Appuyez sur la touche **« Mode »** jusqu'à ce que le voyant de refroidissement s'allume.

b. Appuyez sur les touches **Haut / Bas** pour régler la température

c. Appuyez sur la touche **« Speed »** jusqu'à ce que le voyant correspondant à la vitesse de ventilation souhaitée s'allume.

Mode « Dry »: réduit le taux d'humidité de votre pièce.

a. Allumez l'appareil, puis appuyez sur le bouton **« Mode »** jusqu'à ce que le voyant du déshumidificateur s'allume.

b. La vitesse du ventilateur n'est pas réglable en mode déshumidification.

c. Lorsque l'appareil est hors tension, raccordez le tuyau de vidange à l'évacuation de vidange continue.

d. Placez l'extrémité du tuyau de vidange dans un seau ou dans un évier, en veillant à ce qu'elle ne soit pas immergée dans l'eau, car cela pourrait provoquer un sac d'air. Assurez-vous que le tuyau forme un angle supérieur à 20°.

e. Le flexible d'évacuation n'est pas nécessaire. De l'air sec sortira par la sortie d'air.

Remarque : l'eau ne s'écoulera pas par l'évacuation tant que le réservoir interne ne sera pas plein, ce qui peut prendre entre 4 et 5 heures. Si l'appareil est utilisé sans flexible de vidange raccordé, l'eau s'accumulera dans le réservoir interne. L'arrêt automatique se déclenchera lorsque le réservoir sera plein et « P1 » s'affichera à l'écran. Pour obtenir des résultats optimaux, veillez à ce que la température ambiante soit d'au moins 18 °C.
En mode déshumidificateur, lorsque la température est inférieure ou égale à 16 °C, l'appareil passe en mode dégivrage.**Mode ventilateur :** permet de faire circuler l'air dans votre pièce.
a. Appuyez sur le bouton **« Mode »** jusqu'à ce que le voyant « **Mode ventilateur** » s'allume.
b. Appuyez sur le bouton **« Speed »** jusqu'à ce que le voyant correspondant à la vitesse de ventilation souhaitée s'allume.

Mode automatique – L'appareil sélectionne automatiquement le mode de fonctionnement en fonction de la température ambiante.
a. Lorsque la température ambiante est ≥ 26 °C, l'appareil fonctionne en mode refroidissement.
b. Lorsque la température ambiante est comprise entre 23 °C et < 26 °C, l'appareil fonctionne en mode « Ventilateur ».

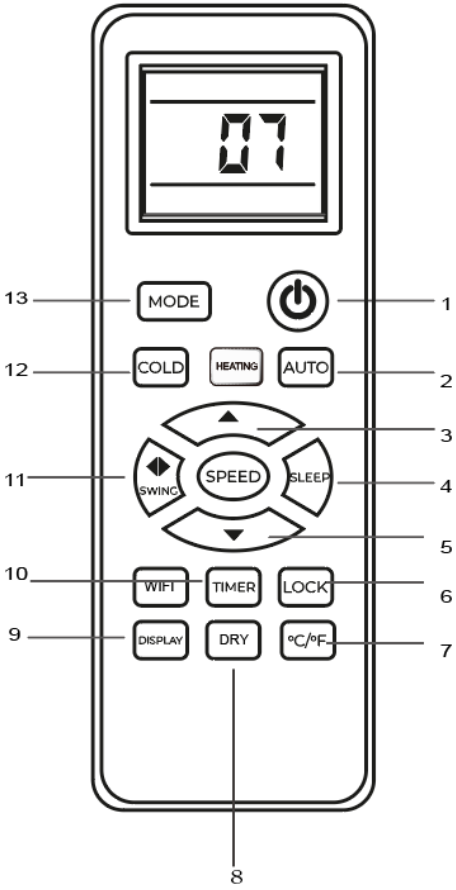
4. Bouton Haut ou Bas
a. À chaque pression sur le Bouton « haut » ou « bas », la température de consigne augmente d ou diminue de 1 °C.
b. Appuyez sur le bouton « **haut** » ou « **bas** » pour sélectionner l'heure souhaitée

5. Bouton de minuterie
a. Appuyez sur le bouton de la minuterie ; le voyant de la minuterie s'allume.
b. Appuyez plusieurs fois sur les touches **Haut / Bas** pour régler la durée de désactivation du délai.
c. Pour annuler le minuteur, appuyez deux fois sur le Bouton « **Timer** ».
Remarque : les unités correspondent à des heures. Par exemple, « 01 » équivaut à 1 heure.

6. Bouton de mise en veille
Appuyez brièvement sur le bouton « Sleep » pour passer en mode veille. Tous les voyants s'atténuent à 50 % de leur luminosité. En mode veille, l'appareil fonctionne à la vitesse de ventilation la plus basse et celle-ci ne peut pas être réglée.

Télécommande pour climatisation mobile

La télécommande reprend toutes les fonctions du panneau de commande, ce qui permet de l'utiliser facilement à distance.



1. Bouton marche/arrêt
2. Bouton Auto
3. Bouton haut
4. Bouton de mise en veille
5. Bouton bas
6. Bouton de verrouillage des enfants
7. Bouton d'unité de température
8. Bouton de mode sec
9. Bouton d'affichage
10. Bouton de minuterie
11. Bouton pivotant
12. Bouton de mode de refroidissement
13. Bouton de sélection du mode

Protection du compresseur
ATTENDEZ 3 MINUTES AVANT DE REPRENDRE LE FONCTIONNEMENT
Une fois que l'appareil s'est arrêté, il ne peut pas être redémarré avant 3 minutes.
Le système redémarrera automatiquement au bout de 3 minutes.

Dégivrage automatique
Lorsque l'appareil fonctionne à basse température ambiante, du givre peut se former sur l'évaporateur.
Dans ce cas, le Compresseur s'arrête et le ventilateur passe en vitesse maximale ; l'appareil passe alors en mode antigel et redémarre automatiquement une fois que l'excès de givre a été éliminé.

Drainage
Ce climatiseur est équipé d'un système d'évaporation automatique de l'eau ; ainsi, le réservoir d'eau ne se remplit généralement pas en mode refroidissement, sauf en cas d'humidité élevée. La vidange de l'eau n'est généralement nécessaire qu'à la fin de la saison.

Remarque : lorsque le réservoir d'eau est plein, l'appareil s'arrête complètement ; le panneau de commande affiche «**P1 »**et l'icône clignote. Le Compresseur et le ventilateur ne redémarreront pas tant que le réservoir n'aura pas été vidé.

Figure 1

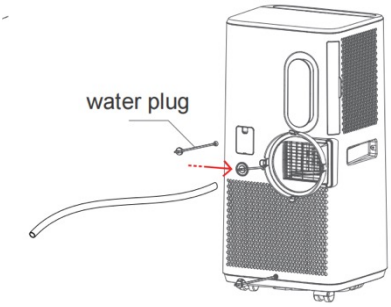
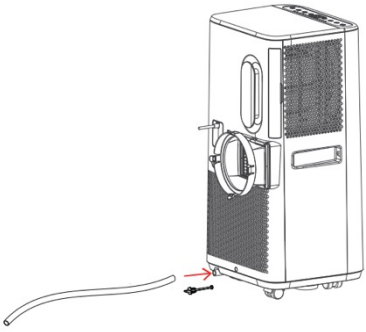


Figure 2



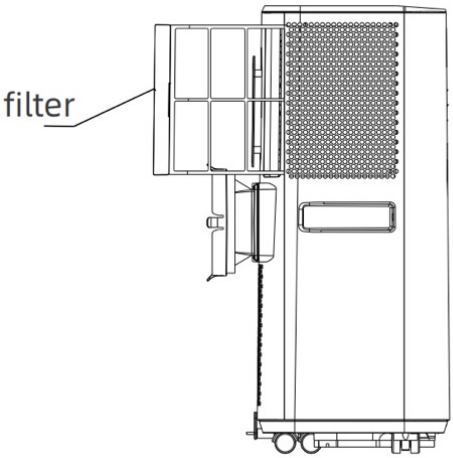
Vidange en mode refroidissement et déshumidification

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique. Retirez le bouchon de vidange supérieur (fig. 1) lors de la vidange en mode déshumidification / Retirez le bouchon de vidange inférieur (fig. 2) lors de la vidange en mode refroidissement. Cette opération peut entraîner un écoulement d'eau résiduelle ; prévoyez donc un bac de récupération (non fourni) pour recueillir l'eau.
- Raccordez le tuyau de vidange (fourni) comme indiqué sur le schéma. L'eau peut être évacuée en Continu par le tuyau vers un siphon au sol ou un bac de récupération.
- Mettez l'appareil sous tension.

Entretien et stockage

Une accumulation excessive de poussière peut entraver la circulation de l'air, ce qui réduit le rendement et peut endommager l'appareil. Les filtres (x4) doivent être nettoyés régulièrement.

- Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché du secteur.
- Retirez le filtre de l'appareil.
- Utilisez un aspirateur pour éliminer la poussière du filtre
- Rincez le filtre sous l'eau courante.
- Laissez le filtre sécher complètement à l'air libre avant de le remettre en place.



Avertissement : ne touchez pas la prise d'air ni la surface de l'évaporateur, située derrière le filtre. Cela pourrait entraîner des blessures. Assurez-vous toujours que le filtre est parfaitement sec avant de le remettre en place dans l'appareil.

Stockage : si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, vidangez entièrement l'eau qu'il contient et séchez-le en laissant le bouchon de vidange retiré. Vous pouvez également le sécher en le laissant en mode « Ventilation », avec la canalisation de vidange raccordée à la sortie de vidange continue, jusqu'à ce que cette dernière soit sèche. Rangez-le dans un endroit bien aéré et sec.

Avertissement relatif à la directive DEEE

Signification d'une poubelle à roulettes barrée d'une croix



Le symbole adjacent représentant une poubelle à roulettes barrée d'une croix signifie que cet appareil relève de la directive 2012/19/UE. Cette directive précise que vous ne devez pas jeter cet appareil avec vos déchets ménagers courants à la fin de sa durée de vie, mais que vous devez plutôt le déposer dans un point de collecte spécialement aménagé, un centre de recyclage ou une entreprise de gestion des déchets. Cette mise au rebut est gratuite pour vous. Protégez l'environnement et éliminez-le correctement.

Dépannage

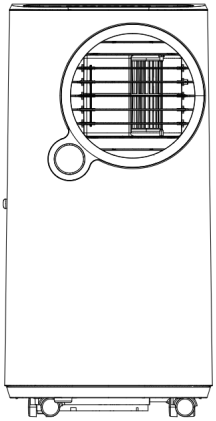
Avant de contacter le service après-vente, veuillez suivre les conseils ci-dessous si votre appareil ne fonctionne pas correctement

.

Message d'erreur « » s'affiche à l'écran	**Signification**	**solution**
E1	Erreur du capteur de température de l'intérieur	Éteignez puis redémarrez l'appareil. Si le problème persiste, veuillez contacter un distributeur agréé.
E2	Erreur du capteur de température de la bobine	L'appareil est en mode dégivrage et redémarrera automatiquement une fois que l'excès de givre aura été éliminé.
P1	Réservoir d'eau plein	Vider l'eau

Problème	Cause possible	Solution envisageable
L'appareil ne démarre pas lorsque l'on appuie sur le bouton ON/OFF	« P1 » s'affiche à l'écran	Vider l'eau
	La température ambiante est inférieure à la température de consigne (mode refroidissement)	Réinitialiser la température
Pas assez cool	Les fenêtres ou les portes de la pièce ne sont pas fermées	Assurez-vous que toutes les fenêtres et toutes les portes sont bien fermées
	La gaine d'évacuation d'air n'est pas raccordée ou est obstruée	Raccordez la gaine de ventilation et assurez-vous qu'elle fonctionne correctement.
	Il y a des sources de chaleur dans la pièce	Éloignez les sources de chaleur si possible
	La température réglée est trop élevée	Réduire la température de consigne
	Le filtre à air est obstrué par la poussière	Nettoyer le filtre à air
	L'appareil devra fonctionner pendant environ 3 minutes avant que le refroidissement ne commence.	Un système de commande à microprocesseur retarde la mise en marche du Compresseur jusqu'à ce que 3 minutes se soient écoulées.
Bruit ou vibrations	La surface n'est pas plane ou n'est pas suffisamment plane	Placez l'appareil sur une surface plane et horizontale, si possible
Un gargouillement	Ce bruit est dû à la circulation du fluide frigorigène à l'intérieur du climatiseur.	C'est normal
L'appareil cesse de fonctionner	L'appareil est en cours de dégivrage.	L'appareil est en mode dégivrage et redémarrera automatiquement une fois que l'excès de givre aura été éliminé.

Mobiles Klimagerät & Bedienungsanleitung für die Fernbedienung



AX4010 (COOL) EU

Inhalt

Klimagerät
46 Sicherheitsvorkehrungen
49 Lagerung und Recycling
53 Produktübersicht
54 Zubehör
55 Einrichtung
56 Installation des Abluftschlauch
57 Einbau von Fensterschiebern
58 Bedienfeld
59 Betriebsanleitung
64 Wartung und Lagerung
65 WEEE-Richtlinie Warnung
65 Fehlersuche
61 Fernbedienung der AC-Einheit

Sicherheitshinweise

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer sind von großer Bedeutung.
In dieser Bedienungsanleitung und auf Ihrem Gerät finden Sie zahlreiche wichtige Sicherheitshinweise. Lesen Sie stets alle Sicherheitshinweise durch und befolgen Sie diese.

- Bedienen Sie dieses Gerät nicht mit nassen Händen, spritzen Sie das mobile klimagerät nicht direkt mit Wasser ab und stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wasserquelle auf.
- Stecken Sie Ihre Hände nicht in den Ausgang oder in dessen Inneres;
- Stellen Sie keine schweren Gewichte auf den Luftaustritt dieses Geräts und setzen Sie sich nicht direkt vor den Luftaustritt.
- Werfen Sie keine Gegenstände in das Gerät und legen Sie keine Gegenstände hinein.
- Bringen Sie keine brennbaren oder explosiven Gase an den Ort, an dem das mobile klimagerät betrieben wird, und halten Sie das Gerät bitte von jeglicher Wärmequelle fern.
- Es ist verboten, das Gerät direkt über die Stromversorgung auszuschalten; wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, schalten Sie bitte die Stromversorgung aus.
- Sollte etwas Ungewöhnliches auftreten (z. B. wenn das Gerät einen Brandgeruch verströmt), muss der Betrieb des Geräts durch Unterbrechen der Versorgungsspannung gestoppt werden.
- Bei Gewitter muss die Versorgungsspannung unterbrochen werden.
- Es ist verboten, den Anschlussstecker ohne Genehmigung auszutauschen, ihn auf halber Strecke anzuschließen oder ihn parallel zu anderen Elektrogeräten mit hoher Stromversorgung zu verwenden.
- Es ist untersagt, interne Geräte ohne Genehmigung zu zerlegen, zu verändern, zu reparieren oder zu reinigen.

• Dieses Dokument wurde mithilfe von KI übersetzt und kann Ungenauigkeiten enthalten.

- Bitte schalten Sie die Maschine vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Schalter für die Stromversorgung.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an einer Steckdose, die gerade repariert wird oder nicht ordnungsgemäß installiert ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in folgenden Situationen:
  A: In der Nähe einer Feuerquelle.
  B: An einem Ort, an dem Öl verspritzen könnte.
  C: An einem Ort, der direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
  D: An einem Ort, an dem Wasser verspritzen könnte.
  E: In der Nähe einer Badewanne, einer Waschküche, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Stecken Sie niemals Ihre Finger in den Ausgang. Weisen Sie insbesondere Kinder auf diese Gefahren hin.
- Halten Sie das Gerät während des Transports und der Lagerung aufrecht, damit der Kompressor richtig sitzt.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder von ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie hinsichtlich der sicheren Nutzung des Geräts beaufsichtigt oder unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät ist gemäß den nationalen Vorschriften für die elektrische Installation zu installieren.
- Angaben zu Typ und Auslegung der Sicherungen: T, 250 V Wechselstrom, 3,15 A.

WARNUNG Die Raumfläche für die Installation, Nutzung, Reparatur und Lagerung dieser Klimaanlage sollte mehr als 15 m² betragen.

- Wenden Sie sich für Reparatur- oder Wartungsarbeiten an diesem Gerät an einen autorisierten Servicetechniker.
- Ziehen Sie nicht am Anschlussstecker, verformen oder verändern Sie ihn nicht und tauchen Sie ihn nicht in Wasser ein. Das Ziehen am Anschlussstecker oder dessen unsachgemäße Verwendung kann zu Schäden am Gerät führen und einen Stromschlag verursachen.
- Die Einhaltung der nationalen Gasvorschriften ist zu gewährleisten.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei von Hindernissen.
- Jede Person, die an Arbeiten an einem Kältemittelkreislauf oder am Eindringen in einen solchen beteiligt ist, sollte über ein aktuelles, gültiges Zertifikat einer branchenakkreditierten Prüfstelle verfügen, das ihre Befähigung zum sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß einer branchenweit anerkannten Prüfvorschrift bescheinigt.
- Wartungsarbeiten dürfen nur gemäß den Empfehlungen des Geräteherstellers durchgeführt werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, die die Mitwirkung von anderem Fachpersonal erfordern, müssen unter der Aufsicht einer Person durchgeführt werden, die für den Umgang mit brennbaren Kältemitteln qualifiziert ist.
- Schalten Sie das Gerät nicht durch Einstecken oder Herausziehen des Netzsteckers ein oder aus, da dies aufgrund der dabei entstehenden Wärme zu einem Stromschlag oder einem Brand führen kann.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät ungewöhnliche Geräusche, Gerüche oder Rauch abgibt.

Anmerkung

1. Sollten Teile beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an den Händler oder eine autorisierte Werkstatt.
2. Im Falle einer Beschädigung schalten Sie bitte den Hauptschalter aus, trennen Sie das Gerät von der Versorgungsspannung und wenden Sie sich an den Händler oder eine autorisierte Reparaturwerkstatt;
3. In jedem Fall muss der Anschlussstecker fest geerdet sein.
4. Um mögliche Gefahren zu vermeiden, schalten Sie bitte den Hauptschalter aus und trennen Sie das Gerät von der Versorgungsspannung, falls der Anschlussstecker beschädigt ist. Es muss vom Händler oder einer autorisierten Reparaturwerkstatt ausgetauscht werden.

Lagerung und Recycling

Dieses Zeichen weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Rohstoffen zu fördern. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rücknahme- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Dieser kann das Produkt für ein umweltgerechtes Recycling entgegennehmen.



Lagerung und Entsorgung des Geräts

1. Bitte recyceln Sie das Verpackungsmaterial des Produkts oder entsorgen Sie es auf umweltgerechte Weise.
2. Lagern oder transportieren Sie die Klimaanlage niemals kopfüber oder auf der Seite, um Schäden am Kompressor zu vermeiden.
3. Entsorgen Sie dieses Gerät gemäß den bundes- und kommunalen Vorschriften. Vor der Entsorgung müssen die Kältemittel abgelassen werden.



Brand- oder Explosionsgefahr

Dieses Gerät enthält brennbares Kältemittel.
Es müssen zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden.

- Verwenden Sie keine anderen Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs oder zur Reinigung als die vom Hersteller empfohlenen.
- Das Gerät ist in einem Raum aufzubewahren, in dem sich keine Geräte mit Dauerbetrieb bei brennenden Zündquellen befinden (z. B. offene Flammen, ein in Betrieb befindliches Gasgerät oder ein in Betrieb befindliches Elektroheizgerät).
- Kältemittelleitungen dürfen nicht durchstochen oder verbrannt werden. Beachten Sie, dass Kältemittel unter Umständen geruchlos sind. Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei von Hindernissen.
- Bei der Handhabung, Installation und dem Betrieb des Geräts ist darauf zu achten, dass die Kältemittelleitung nicht beschädigt wird.
- Bohren Sie keine Löcher im Gerät.
- Wartungs-, Reinigungs- und Servicearbeiten dürfen nur von Technikern durchgeführt werden, die im Umgang mit brennbaren Kältemitteln ordnungsgemäß geschult und qualifiziert sind.
- Entsorgen Sie die Klimaanlage gemäß den bundesweiten und lokalen Vorschriften. Für brennbare Kältemittel sind keine besonderen Entsorgungsverfahren erforderlich.
- Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden, um Ihre Klimaanlage umweltgerecht zu entsorgen.

Transport, Kennzeichnung und Lagerung von Geräten mit brennbaren Kältemitteln

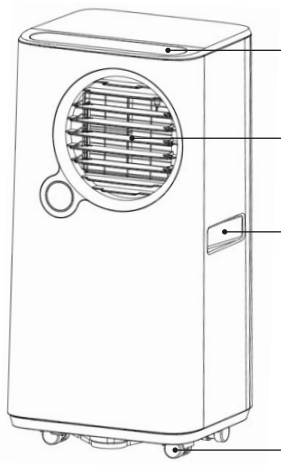
- Welche Ausrüstung bzw. welche Konfiguration der Ausrüstung gemeinsam befördert werden darf, richtet sich nach den geltenden Transportvorschriften.
- Kennzeichnung von Geräten durch Schilder:
- Die Kennzeichnung ähnlicher Geräte, die in einem Arbeitsbereich verwendet werden, wird in der Regel durch örtliche Vorschriften geregelt, die die Mindestanforderungen für die Anbringung von Sicherheits- und/oder Gesundheitskennzeichnungen an einem Arbeitsort festlegen.
- Alle vorgeschriebenen Schilder sind instand zu halten, und die Arbeitgeber sollten sicherstellen, dass die Arbeitnehmer eine angemessene und ausreichende Unterweisung und Schulung hinsichtlich der Bedeutung der entsprechenden Sicherheitsschilder und der im Zusammenhang mit diesen Schildern zu ergreifenden Maßnahmen erhalten.
- Die Wirksamkeit von Schildern sollte nicht dadurch beeinträchtigt werden, dass zu viele Schilder nebeneinander angebracht werden. Die verwendeten Piktogramme sollten so einfach wie möglich gestaltet sein und nur die wesentlichen Details enthalten.
- Entsorgung von Geräten mit brennbaren Kältemitteln: Siehe nationale Vorschriften.
- Lagerung von Geräten/Haushaltsgeräten:
- Die Lagerung der Geräte sollte gemäß den Anweisungen des Herstellers erfolgen.
- Die Schutzverpackung sollte so beschaffen sein, dass mechanische Beschädigungen an den im Inneren befindlichen Geräten nicht zum Austritt der Kältemittelfüllung führen. Die maximale Anzahl der Geräte, die zusammen gelagert werden dürfen, richtet sich nach den örtlichen Vorschriften.

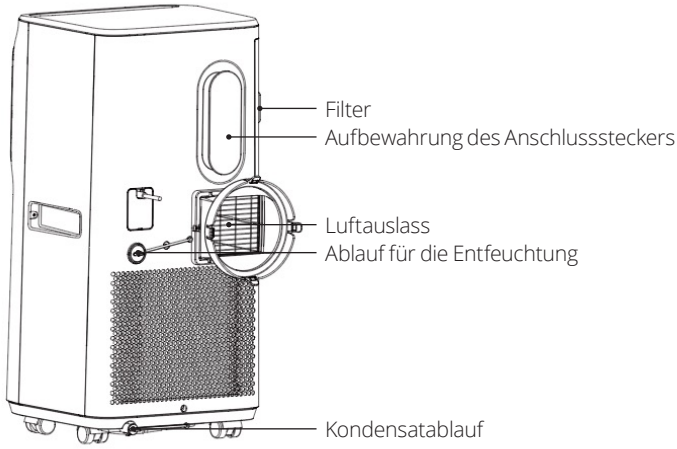
Wichtige Hinweise zum Datenschutz

Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie die Klimaanlage in Betrieb nehmen und installieren. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung bitte zum späteren Nachschlagen auf. Diese Bedienungsanleitung dient lediglich als Orientierungshilfe und
ist kein Bestandteil des Vertrags. Das Unternehmen behält sich das Recht vor, die Technik und den Ablauf ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

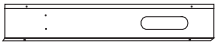
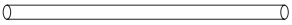
- Die Elektro-Leitungen entsprechen den internationalen Vorschriften für die Verkabelung.
- Wenn Sie die Maschine über eine Steckdose oder eine andere Basis für die Stromversorgung betreiben, stellen Sie sicher, dass die Steckdose bzw. die Basis für die Stromversorgung den nationalen Sicherheitsvorschriften entspricht.
- Installieren Sie das Gerät nicht an Orten, an denen Gas austreten und sich explosive Gemische bilden können.
- Sprühen Sie keine Pestizide oder brennbaren Stoffe auf die mobile Klimaanlage.
- Stellen Sie sicher, dass der Ablaufschlauch fest angeschlossen ist.
- Das Gerät schaltet sich nicht sofort ein oder aus, wenn der Stecker eingesteckt oder herausgezogen wird.
- Bedienen Sie dieses Gerät nicht mit nassen Händen.
- Wenn Kinder in der Nähe sind, müssen Erwachsene diese beaufsichtigen. Diese Produkte haben keine Eignung für Kinder.
- Führen Sie keine Gegenstände in den Luftauslass ein und blockieren Sie weder den Lufteinlass noch den Auslass.
- Setzen Sie Haut und Augen nicht über einen längeren Zeitraum direkt kühlem Wind aus. Sollten ungewöhnliche Gerüche oder Rauch auftreten, trennen Sie das Gerät von der Versorgungsspannung und wenden Sie sich umgehend an den technischen Kundendienst.
- Berühren Sie beim Öffnen der Filterplatte nicht die Metallteile im Inneren.
- Tauchen Sie dieses Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Dieses Produkt hat keine Eignung für den Gebrauch in Badezimmern, Duschen, Schwimmbädern oder an anderen Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Schalten Sie die Stromversorgung des Geräts vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob der Stecker beschädigt ist. Ist der Stecker beschädigt, muss er vom Hersteller oder einem qualifizierten Techniker ausgetauscht werden.
- Stellen Sie Pflanzen und Haustiere nicht an Orten auf, an denen sie einem direkten Luftstrom ausgesetzt sind, um Verletzungen zu vermeiden.
- Setzen Sie sich nicht auf dieses Gerät und stellen Sie nichts darauf ab.
- Vor der Lagerung muss das Wasser abgelassen und die Filterplatte gereinigt werden.

Produktübersicht





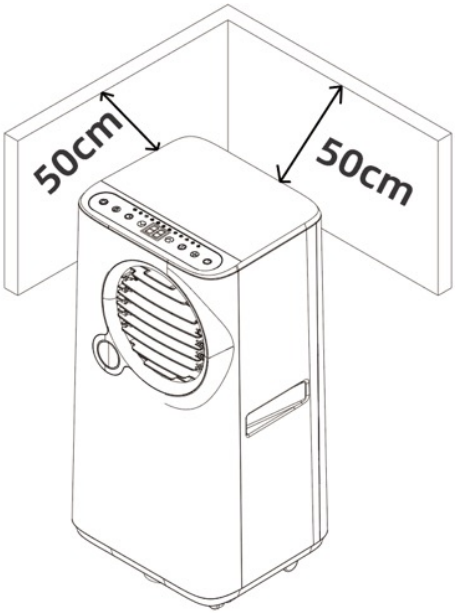
Zubehör

Teile	Bezeichnung der Teile	Anzahl
	Luftablass-Schläuche	1 Set
	Schläucheinlass	1 Stück
	Schlauchausgang	1 Stück
	Schiebefenster	1 Set
	Fernbedienung	1 Stück
	Abflussrohr	1 Stück

Installation

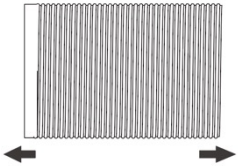
Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche und sorgen Sie für mindestens 50 cm Freiraum rund um das Gerät, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten.
Lassen Sie das Gerät nach der Lieferung oder nach einer Lagerung in seitlicher Lage mindestens 24 Stunden lang aufrecht stehen.

Warnung: Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Stoffen, Wärmequellen oder Gegenständen, die den Einlass und den Auslass blockieren könnten. Halten Sie den Einlass und den Auslass frei von Hindernissen. Verwenden Sie das Gerät nur in Räumen, deren Größe die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Größe übersteigt.

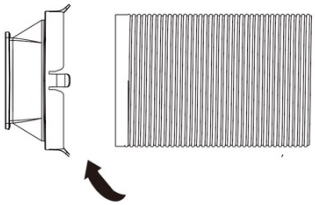


Einbau des Abgasschlauchs

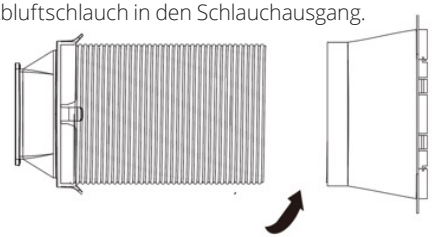
1. Verlängern Sie den Abluftschlauch, indem Sie die beiden Enden der Schläuche herausziehen.



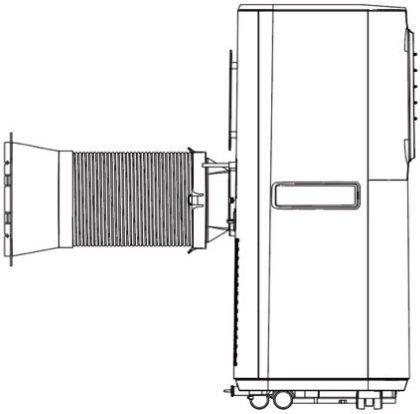
2. Stecken Sie den Luftablassschlauch in den Schläucheintrag.



3. Stecken Sie den Abluftschlauch in den Schlauchausgang.



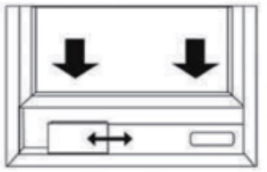
4. Stecken Sie den Schläucheinlass in die Halterung auf der Rückseite des Geräts.



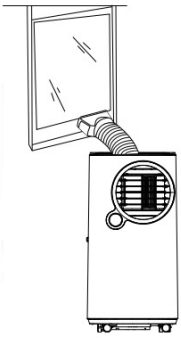
Einbau eines Schiebefensters

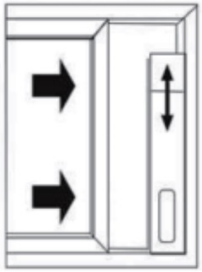
Ihr Fensterschieber-Bausatz wurde so konzipiert, dass er für die meisten handelsüblichen „vertikalen“ und „horizontalen“ Fenster-Anwendungen geeignet ist; bei bestimmten Fenstertypen kann es jedoch erforderlich sein, dass Sie die Montageanleitung in einigen Punkten anpassen oder abwandeln müssen.

HINWEIS: · Während des Transports wird der Fensterschieber-Bausatz durch eine Kunststoff-Feststellschraube zusammengehalten. Entfernen Sie vor der Montage die Feststellschraube, stellen Sie die gewünschte Länge ein
und sichern Sie den Bausatz mit der mitgelieferten Feststellschraube.
HINWEIS: · Wenn die Fensteröffnung kleiner ist als die Mindestlänge der Fenstergleiterschienen-Set: Kürzen Sie die Schiene mit dem Loch so zurecht, dass sie in die Fensteröffnung passt. Schneiden Sie niemals das Loch aus dem Fenstergleiterschienen-Set heraus.

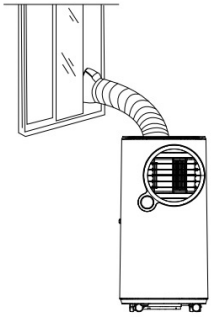


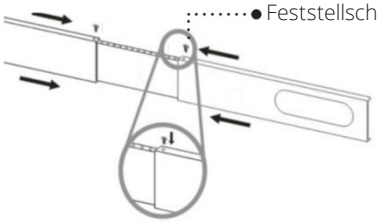
Horizontales Fenster



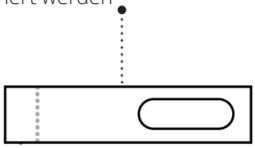


Vertikalfenster

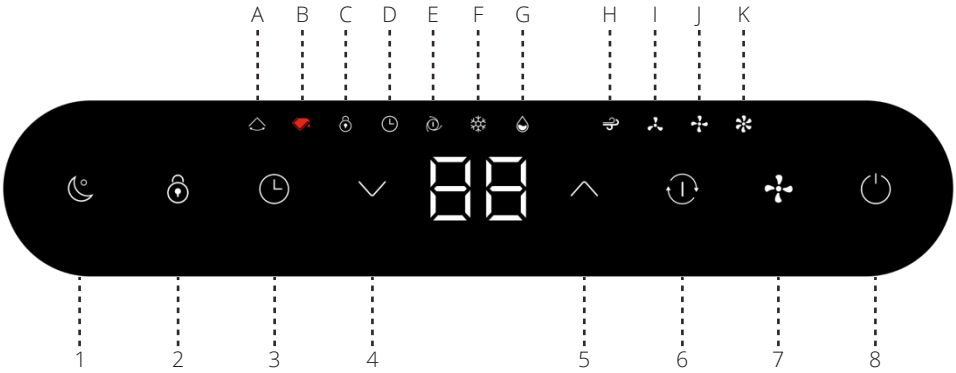




Der Fensterschieber-Bausatz kann durch Einsetzen der Sicherungsschraube gesichert werden



Systemsteuerung



1. Taste für den Ruhemodus
2. Kindersicherungschaltfläche
3. Timer-Schaltfläche
4. Schaltfläche (Nach unten)
5. Schaltfläche „Up“
6. Schaltfläche „Modus“
7. Taste für Lüftergeschwindigkeit und Schwenkfunktion
8. Ein-/Aus-Schaltfläche

A. Schaukel-Symbol
B. Symbol „Wasser voll“
C. Symbol für die Kindersicherung bei „ “
D. Symbol für die Timer-Anzeige
E. Symbol für den Automatikmodus von
F. Symbol für den Kühlmodus
G. Symbol für den Trockenmodus
H. Symbol für den Lüftermodus in
I. Symbol für niedrige Lüftergeschwindigkeit in
J. Symbol für mittlere Lüftergeschwindigkeit
K. Symbol für hohe Lüftergeschwindigkeit

Bedienungsanleitung

1. Ein-/Aus-Schaltfläche

Drücken Sie diese Schaltfläche, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

2. Lüfter-Schaltfläche

Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie die Lüftungstaste, um die gewünschte Lüftungsstufe (niedrig, mittel oder hoch) auszuwählen. Das Gerät verfügt über einen automatischen Lüftungsmodus, der die Lüftungsgeschwindigkeit je nach Temperatur anpasst. Drücken Sie die Geschwindigkeitschaltfläche am Gerät, bis alle Geschwindigkeitssymbole leuchten.

Hinweis: Halten Sie die Schaltfläche **„Lüftergeschwindigkeit"** 3 Sekunden lang gedrückt, um den Swing-Modus zu aktivieren. Halten Sie im Swing-Modus die Taste „Lüftergeschwindigkeit" erneut 3 Sekunden lang gedrückt, um den Swing-Modus zu verlassen. Alternativ können Sie auch die Modus-Taste oder die Ein-/Aus-Taste drücken, um den Swing-Modus zu verlassen.

3. Modus-Schaltfläche

Drücken Sie die Schaltfläche **für den Modus**, bis die Leuchte für den gewünschten Modus aufleuchtet.

Kühlmodus – senkt die Temperatur in Ihrem Zimmer.

a. Drücken Sie **die Taste „Mode"**, bis die Kühlungsanzeige aufleuchtet.

b. Drücken Sie **die Aufwärts-/Abwärts-Taste**, um die Temperatur einzustellen

c. Drücken Sie **die Taste „Speed"**, bis die Kontrollleuchte für die gewünschte Lüftergeschwindigkeit aufleuchtet.

Trockenmodus – senkt die Luftfeuchtigkeit in Ihrem Raum.

a. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie anschließend **die Taste „Mode"**, bis die Kontrollleuchte des Luftentfeuchters aufleuchtet.

b. Die Lüftergeschwindigkeit lässt sich im Entfeuchtungsmodus nicht einstellen.

c. Schließen Sie den Ablaufschlauch an den Ausgang für den Dauerbetrieb an, während das Gerät ausgeschaltet ist.

d. Führen Sie das Ende des Ablassschlauchs in einen Eimer oder in den Abfluss ein und achten Sie darauf, dass das Ende nicht ins Wasser eintaucht, da dies zu einem Luftstau führen kann. Stellen Sie sicher, dass der Schlauch in einem Winkel von mehr als 20° verläuft.

e. Die Abluftschläuche werden nicht benötigt. Aus dem Luftauslass strömt trockene Luft.

Hinweis: Es fließt erst dann**Wasser** aus dem Auslass ab, wenn der interne Tank voll ist; dies kann 4–5 Stunden dauern. Wird das Gerät ohne angeschlossene Schläuche verwendet, sammelt sich das Wasser im internen Tank. Sobald der Tank voll ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab, und im Display erscheint „P1".
Um optimale Ergebnisse zu erzielen, sollte die Raumtemperatur mindestens 18 °C betragen.
Im Entfeuchtungsmodus wechselt das Gerät bei Temperaturen von 16 °C oder darunter in den Abtaumodus.**Ventilatorbetrieb –** sorgt für Luftzirkulation in Ihrem Zimmer.
a. Drücken Sie **die Taste „Mode"**, bis die Anzeige für **den Lüftermodus** aufleuchtet.
b. Drücken Sie **die Taste „Geschwindigkeit"**, bis die Kontrollleuchte für die gewünschte Lüftergeschwindigkeit aufleuchtet.

Automatikmodus – Das Gerät wählt die Betriebsart automatisch anhand der Raumtemperatur aus.
a. Bei einer Raumtemperatur von ≥ 26 °C arbeitet das Gerät im Kühlbetrieb.
b. Bei einer Raumtemperatur von 23 °C bis <26 °C arbeitet das Gerät im Lüfterbetrieb.

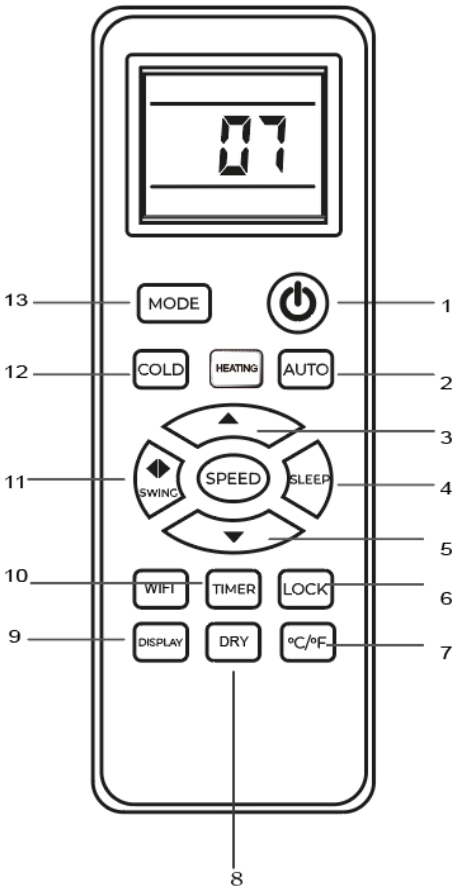
4. Aufwärts- oder Abwärts-Schaltfläche
a. Bei jedem Drücken der Auf- oder Ab-Schaltfläche erhöht sich die eingestellte Temperatur um der verringert sich um 1 °C.
b. Drücken Sie die Schaltfläche **„Auf"** oder **„Ab"**, um die gewünschte Zeit auszuwählen

5. Timer-Schaltfläche
a. Drücken Sie die Timer-Schaltfläche; die Timer-Anzeige leuchtet auf.
b. Drücken Sie wiederholt **die Aufwärts-/Abwärts-Taste**, um die Ausschaltverzögerung einzustellen.
c. Um den Timer zu deaktivieren, drücken Sie zweimal die **Timer** -Schaltfläche.
Hinweis: Die Einheiten beziehen sich auf Stunden. Beispielsweise entspricht „01" einer Stunde.

6. Taste für den Ruhemodus
Drücken Sie kurz auf die Sleep-Taste, um den Schlafmodus zu aktivieren. Alle Anzeigeleuchten werden auf 50 % Helligkeit gedimmt. Im Schlafmodus läuft das Gerät mit niedriger Lüftergeschwindigkeit, die nicht angepasst werden kann.

Fernbedienung für ein mobiles Klimagerät

Die Fernbedienung übernimmt die Funktionen des Bedienfelds und ermöglicht so eine bequeme Bedienung aus der Ferne.



1. Ein/Aus-Taste
2. Auto-Taste
3. Aufwärts-Taste
4. Schlafmodus-Taste
5. Abwärts-Taste
6. Kindersicherungstaste
7. Taste für die Temperatureinheit
8. Taste für den Trockenmodus
9. Display-Taste
10. Timer-Taste
11. Schwenkfunktion
12. Taste für den Kühlmodus
13. Moduswahltaste

Schutz des Kompressors
WARTEN SIE 3 MINUTEN, BEVOR SIE DEN BETRIEB WIEDER AUFNEHMEN
Nachdem das Gerät angehalten wurde, kann es 3 Minuten lang nicht neu gestartet werden.
Der Betrieb wird nach 3 Minuten automatisch wieder aufgenommen.

Automatische Abtauung
Bei niedrigen Raumtemperaturen kann sich am Verdampfer Frost bilden.
In diesem Fall schaltet sich der Kompressor ab, der Ventilator läuft mit hoher Drehzahl, und das Gerät wechselt in den Frostschutzmodus. Sobald der überschüssige Frost entfernt ist, läuft das Gerät automatisch wieder an.

Entwässerung
Diese Klimaanlage ist mit einer automatischen Wasserverdunstungsfunktion ausgestattet, sodass sich das Wasserfach im Kühlbetrieb in der Regel nicht füllt, es sei denn, die Luftfeuchtigkeit ist sehr hoch. Das Wasser muss in der Regel erst am Ende der Saison abgelassen werden.

Hinweis: Wenn der Wassertank voll ist, schaltet sich das Gerät vollständig ab, auf dem Bedienfeld wird **„P1“** angezeigt und das Symbol blinkt. Der Kompressor und der Ventilator laufen erst wieder an, wenn der Tank entleert wurde.

Figure 1

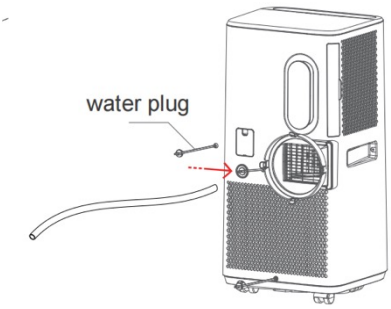
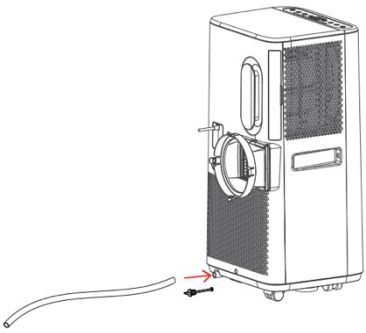


Figure 2



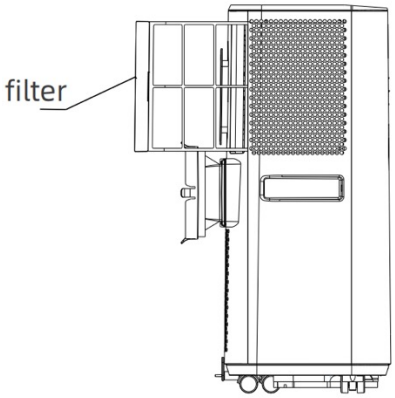
Entleerung im Kühl- und Entfeuchtungsmodus

- Trennen Sie das Gerät von der Versorgungsspannung. Entfernen Sie die obere Ablassschraube (Abb. 1) wenn Sie das Gerät im Entfeuchtungsmodus entleeren, bzw. entfernen Sie die untere Ablassschraube (Abb. 2) wenn Sie das Gerät im Kühlmodus entleeren. Bei diesem Vorgang kann etwas Restwasser austreten; halten Sie daher eine Auffangschale (nicht im Lieferumfang enthalten) bereit, um das Wasser aufzufangen.
- Schließen Sie den Ablaufschlauch (im Lieferumfang enthalten) wie in der Abbildung gezeigt an. Das Wasser kann im Dauerbetrieb über den Schlauch in einen Bodenablauf oder eine Auffangwanne abfließen.
- Schalten Sie das Gerät ein.

Pflege und Aufbewahrung

Zu viel Staub kann den Luftstrom behindern, was zu einem Effizienzverlust führt und das Gerät beschädigen kann. Die Filter (4 Stück) sollten regelmäßig gereinigt werden.

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist.
- Entfernen Sie den Filter aus dem Gerät.
- Entfernen Sie den Staub mit einem Staubsauger vom Filter.
- Spülen Sie den Filter unter fließendem Wasser ab.
- Lassen Sie den Filter vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder einbauen.



Warnung: Berühren Sie weder den Lufteinlass noch die Wand des Verdampfers, die sich hinter dem Filter befindet. Dies könnte zu Verletzungen führen. Vergewissern Sie sich stets, dass der Filter vollständig trocken ist, bevor Sie ihn wieder in das Gerät einsetzen.

Lagerung: Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, lassen Sie das Wasser vollständig ab und trocknen Sie das Gerät, indem Sie die Ablasskappe abgenommen lassen. Alternativ können Sie das Gerät trocknen, indem Sie es im Lüftungsmodus laufen lassen und die Abflussrohrleitung an den Dauerbetrieb des Abflusses anschließen, bis die Rohrleitung trocken ist. Lagern Sie das Gerät an einem gut belüfteten, trockenen Ort.

Warnhinweis zur WEEE-Richtlinie

Bedeutung des durchgestrichenen Mülltonnen-Symbols



Das daneben abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne mit Rädern bedeutet
dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie
Es wird darauf hingewiesen, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen,
, sondern es zu einer eigens eingerichteten Sammelstelle, einem Recyclingzentrum oder einem Entsorgungsunternehmen bringen müssen.
Diese Entsorgung ist für Sie kostenlos.
Schützen Sie die Umwelt und entsorgen Sie das Gerät ordnungsgemäß.

Fehlerbehebung

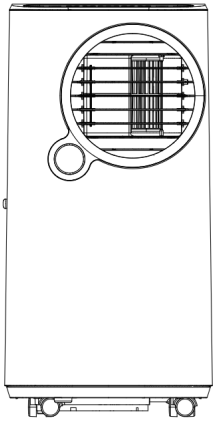
Bevor Sie den Kundendienst anrufen, probieren Sie bitte die folgenden Vorschläge aus, falls Ihr Gerät nicht
ordnungsgemäß funktioniert.

Fehlermeldung „ “ auf dem Display	**Bedeutung**	**Lösung**
E1	Fehler des Innen-Temperatursensors	Schalten Sie das Gerät aus und starten Sie es neu. Sollte der Fehler weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Händler.
E2	Fehler des Temperatursensors der Spule	Die Einheit befindet sich im Abtaumodus und läuft automatisch wieder an, sobald der überschüssige Frost entfernt wurde.
P1	Wasser voll	Das Wasser abgießen

Ärger	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
Das Gerät startet nicht, wenn man die Ein-/ Aus-Schaltfläche drückt	Im Anzeigefenster erscheint „P1“	Das Wasser abgießen
	Die Raumtemperatur liegt unter der eingestellten Temperatur (Kühlbetrieb)	Temperatur zurücksetzen
Nicht cool genug	Die Fenster oder Türen im Raum sind nicht geschlossen.	Stellen Sie sicher, dass alle Fenster und Türen geschlossen sind.
	Der Abluft-Luft-kanal ist nicht angeschlossen oder verstopft	Schließen Sie den Luft-kanal an und stellen Sie sicher, dass er ordnungsgemäß funktioniert.
	Im Raum befinden sich Wärmequellen	Entfernen Sie die Wärmequellen, sofern möglich.
	Die Temperatureinstellung ist zu hoch	Die Solltemperatur verringern
	Der Luftfilter ist durch Staub verstopft	Reinigen Sie den Luftfilter
	Es dauert ca. 3 Minuten, bis das Gerät zu kühlen beginnt.	Eine Mikroprozessorsteuerung verzögert den Start des Kompressors um 3 Minuten.
Geräusche oder Vibrationen	Die Wand ist nicht eben oder nicht flach genug.	Stellen Sie das Gerät nach Möglichkeit auf eine ebene, waagerechte Fläche.
Gurgelndes Geräusch	Das Geräusch entsteht durch das Strömen des Kältemittels im Inneren der Klimaanlage.	Das ist normal
Das Gerät stellt den Betrieb ein	Das Gerät befindet sich gerade im Abtauvorgang.	Im Gerät befindet sich der Abtaumodus und das Gerät läuft automatisch wieder an, sobald der überschüssige Frost entfernt wurde.

ES

Unidad portátil de aire acondicionado & Manual del mando a distancia



AX4010 (COOL) EU

Contenido

Unidad de aire acondicionado

68 Precauciones de seguridad
71 Almacenamiento y reciclaje
75 Productos
76 Accesorios
77 Instalación
78 Instalación del tubo de escape
79. Instalación de correderas de ventana
80 Panel de control
81 Instrucciones de uso
86 Mantenimiento y almacenamiento
87 Advertencia sobre la Directiva RAEE
87 Solución de problemas
83 Mando a distancia de la unidad de AC

Medidas de seguridad

Tu seguridad y la de los demás es muy importante. Hemos incluido numerosas recomendaciones de seguridad importantes en este manual y en el propio electrodoméstico. Lee siempre y respeta todas las normas de seguridad.

- No utilices este aparato con las manos mojadas, ni enjuagues la Unidad portátil de aire acondicionado directamente con agua, ni lo coloques cerca de una fuente de agua.
- No introduzcas las manos en la salida de aire ni en su interior;
- No coloques objetos pesados en la salida de aire de esta máquina ni te sientes directamente frente a ella.
- No tires ni introduzcas ningún objeto en la máquina.
- No introduzca gases inflamables ni explosivos en el lugar donde se utilice la unidad portátil de aire acondicionado y mantenga este aparato alejado de cualquier fuente de calor.
- Está prohibido apagar la máquina directamente mediante el interruptor de alimentación; y, cuando la máquina no se vaya a utilizar durante un periodo prolongado, apaga el interruptor de alimentación.
- En caso de que se produzca cualquier incidencia (por ejemplo, si la máquina desprende olor a quemado), se debe detener su funcionamiento y desconectar la fuente de alimentación.
- Durante las tormentas eléctricas hay que cortar la fuente de alimentación.
- Está prohibido sustituir le câble d'alimentation sans autorisation, ainsi que le connecter à mi-chemin ou l'utiliser en parallèle avec d'autres appareils électriques de haute puissance.
- Queda prohibido desmontar, modificar, reparar o limpiar los componentes internos sin autorización.
- Antes de limpiar la máquina, deténgala y apague el interruptor de alimentación.
- El electrodoméstico está destinado exclusivamente a uso en interiores.

• Este documento ha sido traducido mediante IA y puede contener imprecisions.

- No utilices el aparato en una toma de corriente que esté en reparación o que no esté correctamente instalada.
- En una zona expuesta a la luz solar directa. D: En una zona en la que pueda salpicar agua. E: Cerca de una bañera, una lavadora, una ducha o una piscina.
- No introduzcas nunca los dedos en la salida de aire. Presta especial atención a advertir a los niños de estos peligros.
- Mantén la unidad en posición vertical durante el transporte y el almacenamiento, para que el compresor quede correctamente colocado.
- Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el electrodoméstico.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o personas con la cualificación adecuada, con el fin de evitar cualquier riesgo.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y comprendan los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- El electrodoméstico deberá instalarse de conformidad con la normativa nacional sobre instalaciones eléctricas.
- Datos sobre el tipo y la intensidad nominal de los fusibles: T, 250 V CA, 3,15 A.
- Póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado para la reparación o el mantenimiento de este aparato.
- No tire del cable de alimentación, ni lo deforme ni lo modifique, ni lo sumerja en agua. Tirar del cable de alimentación o darle un uso indebido puede provocar daños en el aparato y causar una descarga eléctrica.
- Se deberá garantizar la conformidad con la normativa nacional en materia de gas.
- Mantén las aberturas de ventilación libres de obstrucciones.

ADVERTENCIA La superficie de la estancia destinada a la instalación, el uso, la reparación y el almacenamiento de este aire acondicionado debe ser superior a 15 m².

- Toda persona que realice trabajos en un circuito de refrigerante o intervenga en él deberá estar en posesión de un certificado válido y en vigor expedido por una entidad de evaluación acreditada por el sector, que acredite su competencia para manipular refrigerantes de forma segura, de conformidad con una especificación de evaluación reconocida por el sector.
- El mantenimiento solo se realizará según las recomendaciones del fabricante del equipo. Las tareas de mantenimiento y reparación que requieran la intervención de otro personal cualificado se llevarán a cabo bajo la supervisión de una persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.
- No encienda ni apague el aparato enchufando o desenchufando el cable de alimentación, ya que podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a la generación de calor.
- Desenchufa el aparato si emite ruidos extraños, desprende un olor extraño o sale humo de él.

Nota

1. Si alguna pieza se daña, ponte en contacto con el distribuidor o con un taller de reparación autorizado.
2. En caso de que se produzca algún daño, apague el interruptor de aire, desconecte la Fuente de alimentación y póngase en contacto con el distribuidor o con un taller de reparación autorizado;
3. En cualquier caso, el câble d'alimentation deberá estar bien conectado a tierra.
4. Para evitar cualquier riesgo, si el Câble d'alimentation está dañado, apaga el interruptor general y desconecta la Fuente de alimentación. Debe ser sustituido por el distribuidor o por un servicio técnico autorizado.

Almacenamiento y reciclaje

Esta marca indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos en ninguna parte de la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de una eliminación incontrolada de residuos, recíclalo de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recogida o ponte en contacto con el establecimiento donde compraste el producto. Allí se encargarán de recoger este producto para su reciclaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



Almacenamiento y eliminación de la unidad

1. Por favor, recicla o desecha el material de embalaje del producto de forma respetuosa con el medio ambiente.
2. Nunca guardes ni transportes el aire acondicionado boca abajo o de lado para evitar daños en el Compresor.
3. Deshágase de este electrodoméstico de acuerdo con la normativa federal y local. Antes de desecharlo, deben extraerse los refrigerantes.

Riesgo de incendio o explosión



Esta unidad contiene refrigerante inflamable.
Es imprescindible seguir las precauciones de seguridad adicionales.

- No utilices ningún método para acelerar el proceso de descongelación ni para limpiar, salvo los recomendados por el fabricante.
- El electrodoméstico deberá almacenarse en un lugar en el que no haya fuentes de ignición en funcionamiento continuo (por ejemplo: llamas abiertas, un electrodoméstico de gas en funcionamiento o un calefactor eléctrico en funcionamiento).
- No perfore ni queme los tubos de refrigeración. Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden ser inodoros. Mantenga las aberturas de ventilación libres de obstrucciones.
- Al manipular, instalar y utilizar el electrodoméstico, hay que tener cuidado de no dañar el tubo de refrigerante.
- No taladres agujeros en la unidad.
- El mantenimiento, la limpieza y la reparación solo deben ser realizados por técnicos debidamente formados y cualificados en el uso de refrigerantes inflamables.
- Deseche el aparato de aire acondicionado de acuerdo con la normativa federal y local. Los refrigerantes inflamables no requieren procedimientos especiales de eliminación.

  Ponte en contacto con las autoridades locales para deshacerte de tu aparato de aire acondicionado de forma respetuosa con el medio ambiente.

Transporte, etiquetado y almacenamiento de aparatos que utilizan refrigerantes inflamables

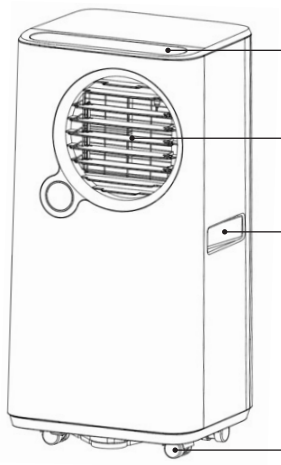
- Las normas de transporte aplicables determinarán qué equipos o qué configuraciones de los mismos se permite transportar juntos.
- Rotulación de los equipos mediante señales:
- Las señales para aparatos similares utilizados en un lugar de trabajo suelen estar reguladas por la normativa local, que establece los requisitos mínimos para la colocación de señales de seguridad y/o salud en un lugar de trabajo.
- Se deben mantener todas las señales obligatorias, y los empresarios deben asegurarse de que los trabajadores reciban instrucciones y formación adecuadas y suficientes sobre el significado de las señales de seguridad pertinentes y las medidas que deben adoptarse en relación con dichas señales.
- La eficacia de las señales no debe verse mermada por la colocación de demasiadas señales juntas. Los pictogramas que se utilicen deben ser lo más sencillos posible y contener únicamente los detalles esenciales.
- Eliminación de equipos que contengan refrigerantes inflamables: Consulte la normativa nacional.
- Almacenamiento de equipos y electrodomésticos:
- El almacenamiento del equipo debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- La protección del embalaje de almacenamiento deberá estar diseñada de tal forma que los daños mecánicos que puedan sufrir los equipos contenidos en el mismo no provoquen fugas de la carga de refrigerante. El número máximo de equipos que se permite almacenar juntos vendrá determinado por la normativa local.

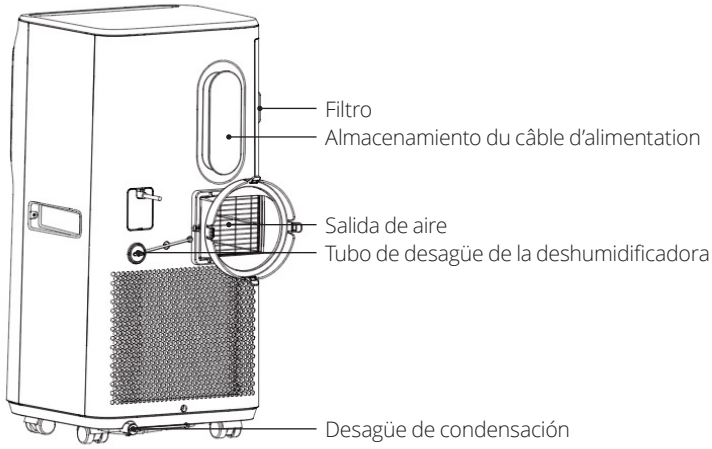
Avisos importantes sobre protección

Lee atentamente las instrucciones antes de utilizar e instalar el aire acondicionado. Conserva este manual para futuras consultas. Este manual tiene carácter meramente orientativo y no forma parte del contrato. La empresa se reserva el derecho a modificar la tecnología y los procesos sin previo aviso.

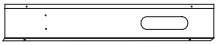
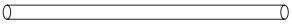
- Las instalaciones eléctricas cumplen con la normativa internacional sobre cableado.
- Si utilizas una toma de corriente u otra fuente de alimentación para poner en marcha la máquina, asegúrate de que la toma de corriente o la fuente de alimentación cumplan con la normativa nacional de seguridad.
- No lo instales en lugares donde pueda producirse una fuga de gas o formarse una mezcla explosiva con el aire.
- No rocíe pesticidas ni ningún producto inflamable sobre el aire acondicionado portátil.
- Asegúrate de que la manguera de desagüe esté bien conectada.
- No se enciende ni se apaga inmediatamente al enchufar o desenchufar el electrodoméstico.
- No utilices este aparato con las manos mojadas.
- Cuando haya niños cerca, los adultos deben vigilarlos. Estos productos no son aptos para niños.
- No introduzcas ningún objeto en la salida de aire ni obstruyas la entrada ni la salida de aire.
- No expongas la piel ni los ojos directamente a vientos fríos durante mucho tiempo. Si detectas olores extraños o humo, desconecta la fuente de alimentación y ponte en contacto con el servicio técnico de inmediato.
- Al abrir la placa del filtro, no toques las piezas metálicas del interior.
- No sumerjas este aparato en agua ni en ningún otro líquido. Este producto no es adecuado para su uso en baños, duchas, piscinas ni en ningún otro lugar donde haya mucho vapor de agua.
- Antes de limpiarlo, apágalo y desenchúfalo.
- Antes de utilizarlo, comprueba si el enchufe está dañado. Si el enchufe está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por un técnico cualificado.
- No coloques plantas ni mascotas en lugares expuestos a corrientes de aire directas para evitar lesiones.
- No te sientes sobre este aparato ni coloques nada encima.
- Antes de guardarlo, hay que vaciar el agua y limpiar la placa del filtro.

Descripción general del producto





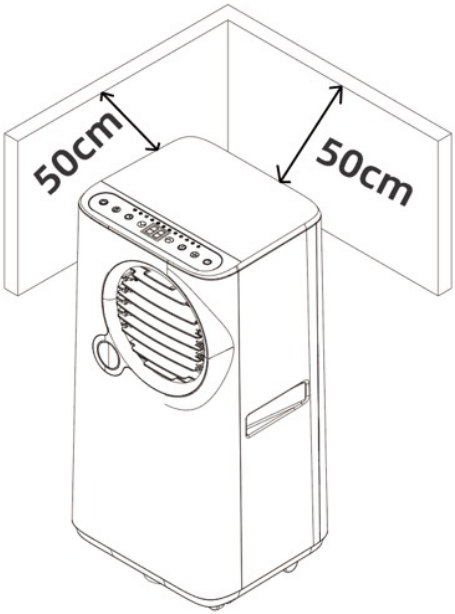
Accesorios

Piezas	Nombre de las piezas	Cantidad
	Manguera de salida de aire	1 juego
	Entrada de manguera	1 unidad
	Salida de la manguera	1 unidad
	Corredera de ventana	1 juego
	De forma remota	1 unidad
	Tubo de drenaje	1 unidad

Instalación

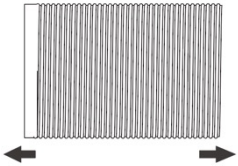
Coloca el aparato sobre una superficie nivelada, dejando al menos 50 cm de espacio libre a su alrededor para permitir una buena circulación del aire. Deja que el aparato permanezca en posición vertical durante al menos 24 horas tras su entrega o tras haber estado almacenado en posición horizontal.

Advertencia: No utilice el aparato cerca de materiales inflamables o explosivos, fuentes de calor ni de ningún objeto que pueda bloquear las entradas y salidas de aire. Mantenga las entradas y salidas de aire libres de cualquier obstrucción. Utilícelo únicamente en estancias cuyo tamaño supere el indicado en la placa de características de la unidad.

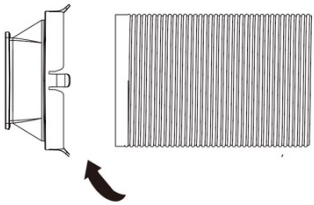


Instalación de las mangueras de escape

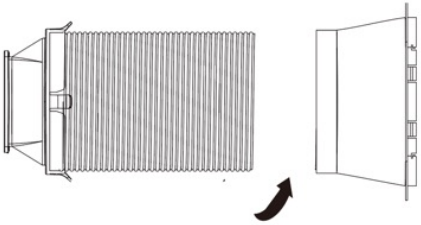
1. Alarga la manguera de salida de aire tirando de ambos extremos de la misma.



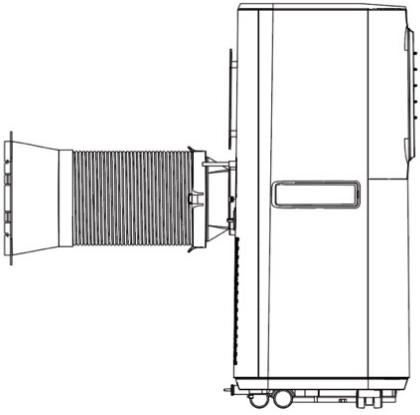
2. Introduce la manguera de salida de aire en la entrada de la manguera.



3. Introduce la manguera de salida de aire en la salida de la manguera.



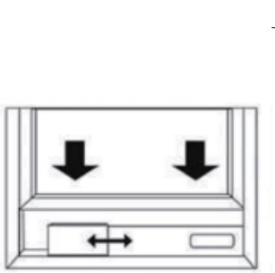
4. Introduce la entrada de la manguera en el soporte situado en la parte trasera del aparato.



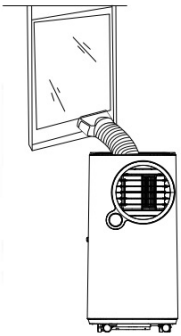
Instalación de una ventana corredera

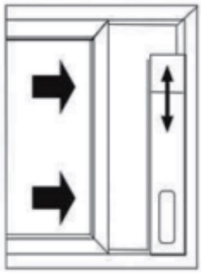
Tu kit de correderas para ventanas se ha diseñado para adaptarse a la mayoría de las aplicaciones de ventanas «verticales» y «horizontales» estándar; sin embargo, es posible que tengas que improvisar o modificar algún aspecto de los procedimientos de instalación para determinados tipos de ventanas.

NOTA: · Un tornillo de fijación de plástico mantiene unido el kit de la corredera de la ventana durante el envío. Antes de la instalación, retira el tornillo de fijación, ajusta la longitud deseada y utiliza el tornillo de fijación suministrado para fijarlo.
NOTA: · Si la abertura de la ventana es inferior a la longitud mínima del Kit de corredera para ventana: recorta la pieza que tiene un agujero para que se ajuste a la abertura de la ventana. Nunca recortes el agujero del kit de corredera para ventana.

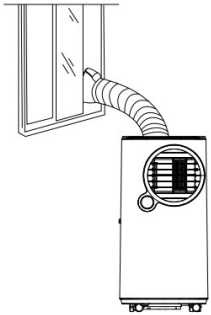


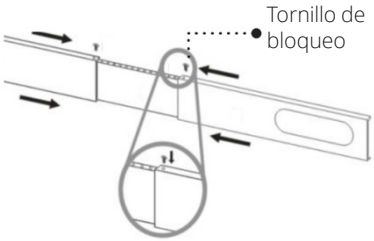
Ventana horizontal



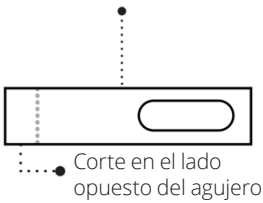


Ventana vertical

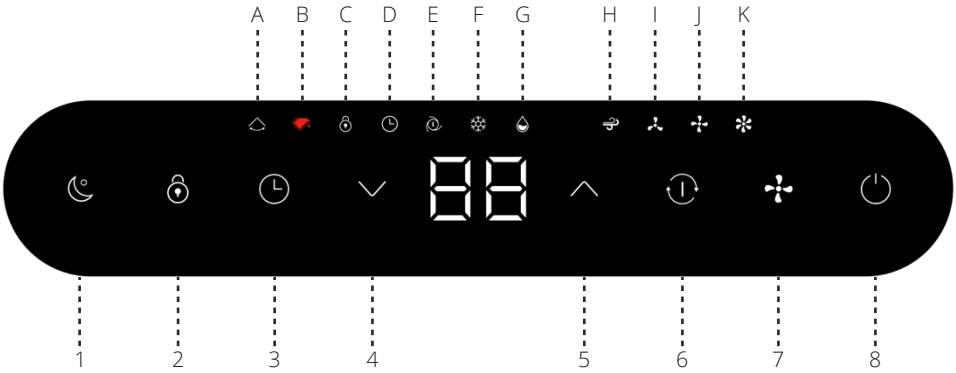




El kit de deslizamiento de la ventana puede fijarse insertando el tornillo de bloqueo



Panel de control



1. Botón de modo de suspensión
2. Botón de bloqueo infantil del
3. Botón del temporizador
4. Botón (Abajo)
5. Botón (Subir)
6. Botón (Modo)
7. Botón de velocidad del ventilador y botón de oscilación
8. Botón de encendido/apagado

A. Icono de columpio
B. Icono de «Agua» de (a tamaño completo)
C. Icono de bloqueo infantil
D. Icono del indicador del temporizador
E. Icono del modo automático
F. Icono del modo de refrigeración
G. Icono del modo «Dry»
H. Icono del modo «Ventilador»
I. Icono de velocidad baja del ventilador
J. Icono de velocidad media del ventilador
K. Icono de velocidad alta del ventilador

Instrucciones de uso

1. Botón de encendido/apagado
Pulsa este botón para encender o apagar el electrodoméstico.

2. Botón «Fan»
Enciende el aparato y pulsa el botón del ventilador para seleccionar la velocidad deseada: baja, media o alta. El aparato cuenta con un modo automático que ajusta la velocidad del ventilador en función de la temperatura. Pulsa el botón «Speed» de la unidad hasta que se iluminen todos los iconos de velocidad.

Nota: Mantén pulsado el botón **de velocidad del ventilador** durante 3 segundos para activar el modo oscilante. En el modo oscilante, mantén pulsado de nuevo el botón de velocidad del ventilador durante 3 segundos para salir del modo oscilante; o bien, pulsa el botón **«Mode»** o el botón de **encendido/apagado**, con lo que también se cancelará el modo oscilante.

3. Botón «Mode»
Pulsa el botón **«Mode»** hasta que se ilumine el indicador correspondiente al modo deseado.
Modo de refrigeración: reduce la temperatura de la habitación.
a. Pulsa el botón **«Mode»** hasta que se encienda la luz de refrigeración.
b. Pulsa las teclas **«Arriba» y «Abajo** » para ajustar la temperatura
c. Pulsa **el botón «Speed»** hasta que se encienda el indicador de la velocidad del ventilador deseada.

Modo «Seco »: reduce el nivel de humedad de la habitación.
a. Encienda el aparato y, a continuación, pulse el botón **«Mode»** hasta que se encienda la luz del deshumidificador.
b. La velocidad del ventilador no se puede regular en el modo deshumidificador.
c. Con la unidad apagada, conecta la manguera de desagüe a la salida de desagüe continuo.
d. Coloca la salida de la manguera de desagüe en un cubo o en un desagüe, asegurándote de que el extremo no quede sumergido en agua, ya que esto podría provocar un bloqueo de aire. Asegúrate de que la manguera forme un ángulo superior a 20°.
e. No es necesario utilizar la manguera de escape. Por la salida de aire saldrá aire seco.

Nota: El agua no se vaciará por la salida hasta que el depósito interno esté lleno, lo que puede tardar entre 4 y 5 horas. Si se utiliza sin una manguera de desagüe conectada, el agua se

acumulará en el depósito interno. El apagado automático se activará cuando el depósito esté lleno y aparecerá «P1» en la pantalla.
Para obtener unos resultados óptimos, asegúrate de que la temperatura ambiente sea de al menos 18 ˚C.
En el modo deshumidificador, cuando la temperatura sea de 16 ˚C o inferior, el aparato pasará al modo de descongelación.**Modo ventilador:** hace circular el aire por la habitación.
a. Pulsa el botón **«Mode»** hasta que se encienda la luz **del modo «Fan** ».
b. Pulsa **el botón «Speed»** hasta que se encienda el indicador de la velocidad del ventilador deseada.

Modo automático: el aparato selecciona automáticamente el modo de funcionamiento en función de la temperatura ambiente.
a. Cuando la temperatura ambiente es ≥26 °C, la unidad funciona en modo frío.
b. Cuando la temperatura ambiente está entre 23 °C y <26 °C, el aparato funciona en modo ventilador.

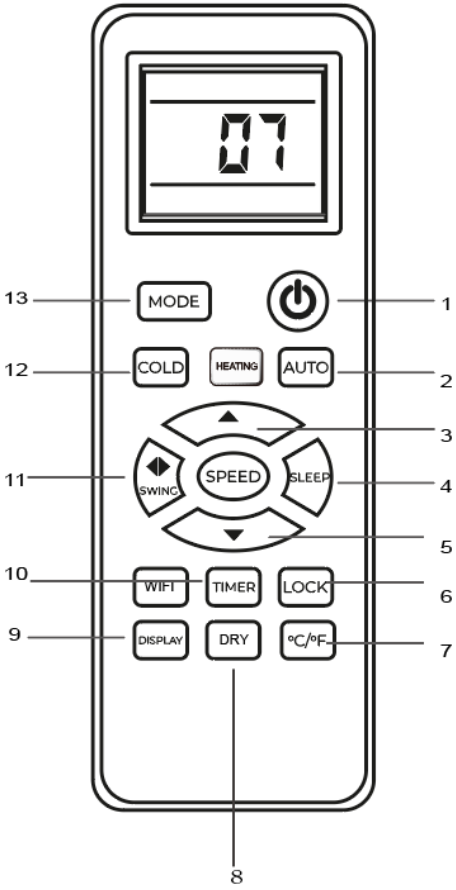
4. Botón de subir o bajar
a. Cada vez que se pulse el botón de subir o bajar, la temperatura ajustada aumentará o disminuirá en 1 °C.
b. Pulsa el botón **de arriba** o **de abajo** para seleccionar la hora deseada

5. Botón del temporizador
a. Pulsa el botón del temporizador; el indicador del temporizador se enciende.
b. Pulsa las teclas **«Arriba» y «Abajo** » varias veces para configurar el tiempo de desactivación del retardo.
c. Para cancelar el temporizador, pulsa dos veces el botón **«Temporizador** ».
Nota: Las unidades corresponden a horas. Por ejemplo, «01» equivale a 1 hora.

6. Botón de modo de suspensión
Pulsa brevemente el botón de reposo para activar el modo de reposo. Todas las luces indicadoras se atenuarán hasta el 50 % de su intensidad. En el modo de reposo, el aparato funciona a baja velocidad de ventilador, y esta velocidad no se puede ajustar.

Mando a distancia para una unidad portátil de aire acondicionado

El mando a distancia duplica las funciones del panel de control, lo que permite un manejo cómodo a distancia.



1. Botón de encendido/ apagado
2. Botón Auto
3. Botón arriba
4. Botón de modo de reposo
5. Botón abajo
6. Botón de bloqueo para niños
7. Botón de unidad de temperatura
8. Botón de modo seco
9. Botón de visualización
10. Botón del temporizador
11. Botón basculante
12. Botón de modo de refrigeración
13. Botón de selección de modo

Protección del Compresor
ESPERA 3 MINUTOS ANTES DE REANUDAR EL FUNCIONAMIENTO
Una vez que la unidad se ha detenido, no se puede volver a poner en marcha hasta que hayan transcurrido 3 minutos.
El sistema se reiniciará automáticamente al cabo de 3 minutos.

Descongelación automática
Cuando se utiliza el aparato a bajas temperaturas ambiente, puede formarse escarcha en el evaporador.
Si esto ocurre, el Compresor se detendrá y el ventilador funcionará a alta velocidad; el aparato entrará en modo anticongelante y se reiniciará automáticamente una vez que se haya eliminado el exceso de escarcha.

Drenaje
Este aire acondicionado cuenta con un sistema de evaporación automática del agua, por lo que el depósito de agua no suele llenarse en el modo de refrigeración, a menos que haya mucha humedad. Por lo general, solo será necesario vaciar el agua al final de la temporada.

Nota: Cuando el depósito de agua esté lleno, la unidad se detendrá por completo, el panel de control mostrará**«P1»**y el icono parpadeará. El Compresor y el ventilador no se volverán a poner en marcha hasta que se haya vaciado el depósito.

Figure 1

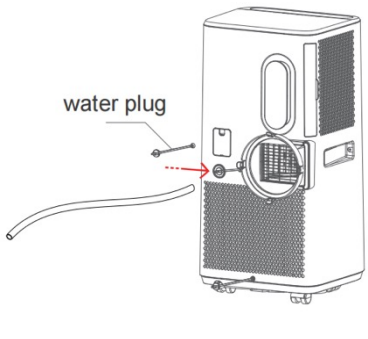
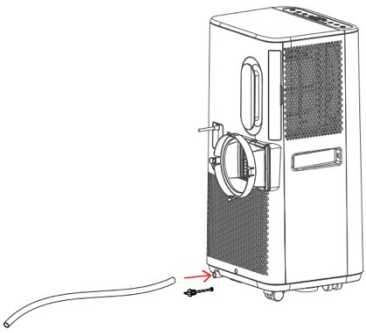


Figure 2



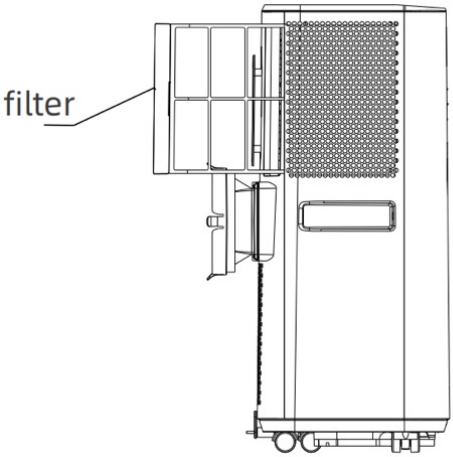
Drenaje en los modos de refrigeración y deshumidificación

- Desenchufe el aparato de la fuente de alimentación. Retire el tapón de drenaje superior (fig. 1) cuando realice el drenaje en el modo de deshumidificación / Retire el tapón de drenaje inferior (fig. 2) cuando realice el drenaje en el modo de refrigeración; al realizar esta operación, es posible que se derrame algo de agua residual, por lo que debe disponer de una bandeja colectora (no incluida) para recoger el agua.
- Conecta la manguera de desagüe (incluida) tal y como se muestra en el esquema. El agua se puede desaguar de forma continua a través de la manguera hacia un desagüe de suelo o una bandeja de goteo.
- Enciende el aparato.

Mantenimiento y almacenamiento

Un exceso de polvo puede obstaculizar el flujo de aire, lo que reducirá la eficiencia y puede dañar el aparato. Los filtros (4 unidades) deben limpiarse con regularidad.

- Asegúrate de que el aparato esté apagado y desconectado de la red eléctrica.
- Retira el filtro de la unidad.
- Utiliza una aspiradora para eliminar el polvo del filtro
- Enjuaga el filtro bajo el grifo.
- Deja que el filtro se seque al aire por completo antes de volver a colocarlo.



Advertencia: No toque la entrada de aire ni la superficie del evaporador, situada detrás del filtro. Si lo hace, podría sufrir lesiones. Asegúrese siempre de que el filtro esté completamente seco antes de volver a colocarlo en el aparato.

Almacenamiento: Si no se va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado, vacía completamente el agua y sécalo dejando la tapa de drenaje abierta. También puedes secarlo dejándolo en modo ventilador con el tubo de drenaje conectado a la salida de drenaje continuo, hasta que el tubo de drenaje esté seco. Guárdalo en un lugar seco y bien ventilado.

Advertencia sobre la Directiva RAEE

Significado del cubo de basura con ruedas tachado

El símbolo adyacente de un contenedor con ruedas tachado indica que este dispositivo está sujeto a la Directiva 2012/19/UE. Esta directiva Se indica que no debes desechar este dispositivo junto con los residuos domésticos generales al final de su vida útil, sino que debes llevarlo a un punto de recogida específico, a un centro de reciclaje o a una empresa de gestión de residuos. Este servicio de recogida es gratuito para ti. Protege el medio ambiente y deshazte de él de forma adecuada.



Solución de problemas

Antes de solicitar asistencia técnica, prueba las siguientes sugerencias si tu aparato no funciona correctament

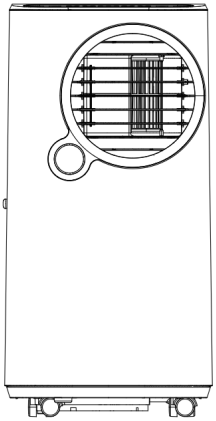
.

Mensaje de error « » en la pantalla	**Significado**	**solución**
E1	Error del sensor de temperatura interior	Apague el electrodoméstico y vuelva a encenderlo; si el fallo persiste, póngase en contacto con un distribuidor autorizado.
E2	Error del sensor de temperatura de la bobina	El aparato se encuentra en modo de descongelación y se reiniciará automáticamente una vez que se haya eliminado el exceso de escarcha.
P1	Depósito lleno	Escurre el agua

Problemas	Posible causa	Posible solución
El aparato no se enciende al pulsar el botón de encendido/ apagado	Aparece «P1» en la pantalla	Escurre el agua
	La temperatura ambiente es inferior a la temperatura programada (modo de refrigeración)	Restablecer la temperatura
No es lo suficientemente guay	Las ventanas o puertas de la habitación no están cerradas	Asegúrate de que todas las ventanas y puertas estén cerradas
	El conducto de salida de aire no está conectado o está obstruido	Conecta el conducto y asegúrate de que funcione correctamente.
	Hay fuentes de calor dentro de la habitación	Si es posible, retira las fuentes de calor.
	La temperatura ajustada es demasiado alta	Reducir la temperatura de consigna
	El filtro de aire está obstruido por el polvo	Limpia el filtro de aire
	La unidad tardará unos 3 minutos en empezar a enfriar.	Un sistema de control por microprocesador retrasa la puesta en marcha del compresor hasta que hayan transcurrido 3 minutos.
Ruido o vibraciones	La superficie no está nivelada o no es lo suficientemente plana.	Si es posible, coloca el aparato sobre una superficie plana y nivelada
Sonido de gorgoteo	El ruido se debe al flujo del refrigerante en el interior del aire acondicionado.	Es normal
La unidad deja de funcionar	El aparato está descongelándose.	El aparato se encuentra en modo de descongelación y se reiniciará automáticamente una vez que se haya eliminado el exceso de escarcha.

Climatizzazione portatile & Manuale del telecomando

AX4010 (COOL) EU



Contenuti

Unità di condizionamento dell'aria

90 Precauzioni di sicurezza
93 Stoccaggio e riciclaggio
97 Panoramica del prodotto
98 Accessori
99 Installazione
100 Installazione del tubo di scarico
101 Installazione di cursori per finestre
102 Pannello di controllo
103 Istruzioni per il funzionamento
108 Manutenzione e stoccaggio
109 WEEE Avvertenza sulla direttiva
109 Risoluzione dei problemi
105 Telecomando dell'unità di condizionamento portatile

Misure di sicurezza

La vostra sicurezza e quella degli altri è fondamentale. Abbiamo fornito numerose avvertenze di sicurezza importanti nel presente manuale e sull'apparecchio stesso. Leggete sempre e rispettate tutte le norme di sicurezza.

- Non utilizzare questo apparecchio con le mani bagnate, né spruzzare direttamente acqua sul condizionatore portatile, né posizionare l'apparecchio vicino a fonti d'acqua.
- Non infilare le mani nella bocchetta di uscita dell'aria né al suo interno;
- Non appoggiare oggetti pesanti sull'uscita dell'aria di questa macchina né sedersi direttamente davanti all'uscita dell'aria.
- Non gettare né inserire alcun oggetto nella macchina.
- Non introdurre gas infiammabili ed esplosivi nel locale in cui viene utilizzato il condizionatore portatile e tenere l'apparecchio lontano da qualsiasi fonte di calore.
- È vietato spegnere l'apparecchio direttamente dall'interruttore di alimentazione; inoltre, quando l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo, si prega di spegnere l'interruttore di alimentazione.
- In caso di qualsiasi anomalia (ad es. se dalla macchina proviene odore di bruciato), è necessario arrestarne il funzionamento interrompendo l'Alimentazione elettrica.
- In caso di temporali, è necessario interrompere l'alimentazione.
- È vietato sostituire il cavo di alimentazione senza autorizzazione, collegarlo a metà percorso o utilizzarlo in parallelo con altri apparecchi elettrici ad alta potenza.
- È vietato smontare, modificare, riparare o pulire i dispositivi interni senza autorizzazione.
- Prima di pulire la macchina, arrestarla e spegnere l'interruttore di alimentazione.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni.
- Non utilizzare l'apparecchio su una presa in fase di riparazione o non installata correttamente.

• Questo documento è stato tradotto utilizzando l'intelligenza artificiale e potrebbe contenere imprecisioni.

- Non utilizzare l'apparecchio nelle seguenti situazioni:
  A: In prossimità di fonti di fuoco.
  B: In un'area in cui è probabile che l'olio schizzi.
  C: In un'area esposta alla luce solare diretta.
  D: In un'area in cui è probabile che l'acqua schizzi.
  E: In prossimità di una vasca da bagno, di una lavanderia, di una doccia o di una piscina.
- Non inserire mai le dita nella bocchetta di uscita dell'aria. Prestare particolare attenzione ad avvertire i bambini di questi pericoli.
- Durante il trasporto e lo stoccaggio, mantenere l'unità in posizione verticale, in modo che il Compressore sia posizionato correttamente.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo centro di assistenza o da personale in possesso di qualifiche equivalenti, al fine di evitare pericoli.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, a condizione che siano state sottoposte a supervisione o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- L'apparecchio deve essere installato in conformità alle norme nazionali in materia di impianti elettrici.
- Dettagli relativi al tipo e alla portata dei fusibili: T, 250 V CA, 3,15 A.
- Per la riparazione o la manutenzione di questo apparecchio, rivolgersi a un tecnico autorizzato.
- Non tirare, deformare o modificare il cavo di alimentazione né immergerlo in acqua. Tirare o utilizzare in modo improprio il cavo di alimentazione può danneggiare l'apparecchio e causare scosse elettriche.

AVVERTENZA Lo spazio disponibile nel locale per l'installazione, l'uso, la riparazione e il rimessaggio di questo condizionatore d'aria deve essere superiore a 15 m².

- È necessario rispettare le normative nazionali in materia di Gas.
- Mantenere libere da ostacoli le aperture di ventilazione.
- Chiunque sia coinvolto in interventi su un circuito di refrigerazione o nella sua manomissione deve essere in possesso di un certificato valido e in corso di validità rilasciato da un ente di certificazione accreditato dal settore, che attesti la sua competenza nel maneggiare i refrigeranti in modo sicuro, in conformità con una specifica di valutazione riconosciuta dal settore.
- La manutenzione deve essere eseguita esclusivamente secondo le raccomandazioni del produttore dell'apparecchiatura. Gli interventi di manutenzione e riparazione che richiedono l'assistenza di altro personale qualificato devono essere effettuati sotto la supervisione di una persona competente nell'uso di refrigeranti infiammabili.
- Non accendere né spegnere l'apparecchio inserendo o estraendo la spina di alimentazione, poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi dovuti al surriscaldamento.
- Scollegare l'apparecchio se emette rumori insoliti, emana odori strani o produce fumo.

Nota

1. In caso di danni a qualsiasi componente, si prega di contattare il rivenditore o un'officina autorizzata.

2. In caso di danni, spegnere l'interruttore dell'aria, scollegare l'Alimentazione elettrica e contattare il rivenditore o un'officina autorizzata;

3. In ogni caso, il cavo di alimentazione deve essere collegato saldamente alla messa a terra.

4. Per evitare eventuali pericoli, se il cavo di alimentazione è danneggiato, spegnere l'interruttore generale e scollegare l'Alimentazione. Il cavo deve essere sostituito dal rivenditore o da un centro di assistenza autorizzato.

Stoccaggio e riciclaggio

Questo simbolo indica che, in tutta l'Unione Europea, questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclatelo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, vi preghiamo di utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta oppure di contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Quest'ultimo provvederà a ritirare il prodotto per un riciclaggio sicuro dal punto di vista ambientale.



Conservazione e smaltimento dell’apparecchio

1. Si prega di riciclare o smaltire il materiale di imballaggio del prodotto in modo rispettoso dell'ambiente.
2. Non riporre né spedire mai il condizionatore capovolto o di lato per evitare danni al Compressore.
3. Smaltire questo elettrodomestico in conformità con le normative federali e locali. Prima dello smaltimento è necessario evacuare i refrigeranti.

Rischio di incendio o esplosione



Questa unità contiene refrigerante infiammabile.
È necessario attenersi a ulteriori precauzioni di sicurezza

- Non utilizzare mezzi per accelerare il processo di sbrinamento o per la pulizia diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- L'apparecchio deve essere conservato in un locale privo di fonti di accensione continue (ad esempio: fiamme libere, apparecchi a gas in funzione o stufe elettriche in funzione).
- Non forare né bruciare i tubi del refrigerante. Tenere presente che i refrigeranti potrebbero essere inodori. Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione.
- Durante la movimentazione, l'installazione e l'utilizzo dell'apparecchio, occorre prestare attenzione per evitare di danneggiare il tubo del refrigerante.
- Non praticare fori nell'unità.
- La manutenzione, la pulizia e l'assistenza devono essere eseguite esclusivamente da tecnici adeguatamente formati e qualificati nell'uso di refrigeranti infiammabili.
- Smaltire il condizionatore d'aria in conformità con le normative federali e locali. I refrigeranti infiammabili non richiedono procedure di smaltimento particolari.
- Contatta le autorità locali per smaltire il tuo condizionatore nel rispetto dell'ambiente.

Trasporto, etichettatura e stoccaggio di apparecchiature che utilizzano refrigeranti infiammabili

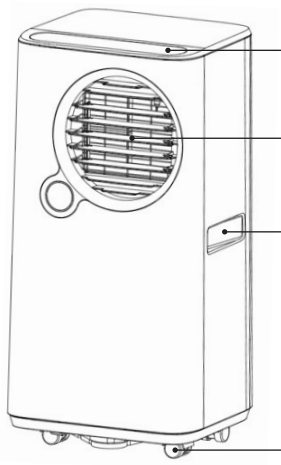
- Le attrezzature o la configurazione delle stesse, il cui trasporto congiunto è consentito, saranno determinate dalle norme di trasporto applicabili.
- Contrassegnazione delle attrezzature mediante segnaletica:
- La segnaletica relativa ad apparecchi simili utilizzati in un'area di lavoro è generalmente disciplinata dalle normative locali, che stabiliscono i requisiti minimi per la predisposizione di segnaletica di sicurezza e/o sanitaria in un luogo di lavoro.
- Tutte le segnalazioni obbligatorie devono essere mantenute in buono stato e i datori di lavoro devono garantire che i dipendenti ricevano istruzioni e formazione adeguate e sufficienti sul significato delle segnalazioni di sicurezza appropriate e sulle azioni da intraprendere in relazione a tali segnalazioni.
- L'efficacia della segnaletica non dovrebbe essere compromessa dalla presenza di un numero eccessivo di cartelli affissi uno accanto all'altro. I pittogrammi utilizzati dovrebbero essere il più semplici possibile e contenere solo i dettagli essenziali.
- Smaltimento delle apparecchiature che utilizzano refrigeranti infiammabili: consultare le normative nazionali.
- Deposito di attrezzature/elettrodomestici:
- Lo stoccaggio delle attrezzature deve avvenire in conformità con le istruzioni del produttore.
- L'imballaggio di protezione per lo stoccaggio deve essere realizzato in modo tale che eventuali danni meccanici alle apparecchiature contenute al suo interno non causino perdite del refrigerante. Il numero massimo di apparecchiature che possono essere stoccate insieme sarà determinato dalle normative locali.

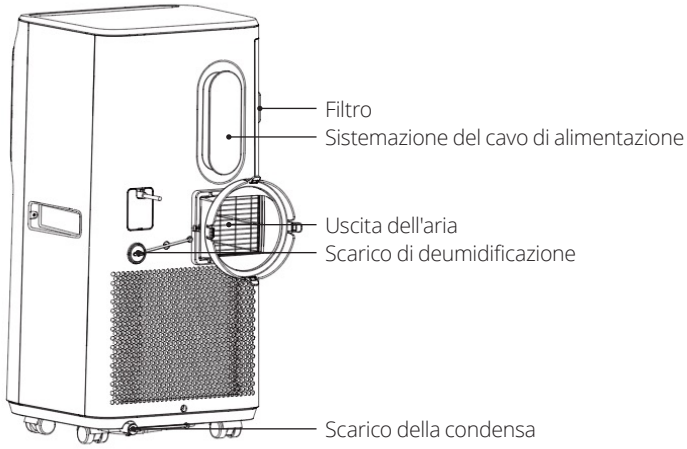
Avvisi importanti in materia di protezione

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare e installare il condizionatore. Si prega di conservare il presente manuale per riferimento futuro. Il presente manuale ha solo scopo informativo e
non costituisce parte integrante del contratto. Ci riserviamo il diritto di modificare la tecnologia e i processi senza preavviso.

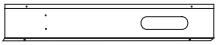
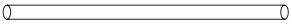
- Gli impianti di cavi elettrici sono conformi alle norme internazionali in materia di cablaggio.
- Se si utilizza una presa di corrente o un altro alimentatore per far funzionare la macchina, assicurarsi che la presa o l'alimentatore siano conformi alle norme di sicurezza nazionali.
- Non installarlo in luoghi in cui potrebbero verificarsi fughe di gas e la formazione di miscele esplosive.
- Non spruzzare pesticidi o sostanze infiammabili sul condizionatore portatile.
- Assicurarsi che il tubo di scarico sia ben collegato.
- Non si accende né si spegne immediatamente quando l'elettrodomestico viene collegato o scollegato dalla presa di corrente.
- Non utilizzare questo apparecchio con le mani bagnate.
- Quando ci sono bambini nei paraggi, gli adulti devono sorvegliarli. Questi prodotti non sono adatti ai bambini.
- Non inserire nulla nella presa d'aria, non ostruire né l'ingresso né l'uscita dell'aria.
- Non esporre la pelle o gli occhi direttamente al vento freddo per periodi prolungati. In caso di odori insoliti o fumo, scollegare l'Alimentazione e contattare immediatamente l'assistenza tecnica.
- Quando si apre la piastra filtrante, non toccare le parti metalliche all'interno.
- Non immergere questo apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido. Questo prodotto non è adatto all'uso in bagno, sotto la doccia, in piscina o in qualsiasi altro luogo in cui sia presente vapore acqueo.
- Prima di procedere alla pulizia, spegnere l'alimentazione e scollegarlo dalla presa di corrente.
- Prima dell'uso, verificare che la spina non sia danneggiata. Se la spina è danneggiata, deve essere sostituita dal produttore o da un tecnico qualificato.
- Non collocare piante e animali domestici in luoghi esposti a correnti d'aria dirette per evitare che si feriscano.
- Non sedersi su questo apparecchio e non appoggiarvi alcun oggetto.
- Prima di riporlo, è necessario scaricare l'acqua e pulire la piastra filtrante.

Panoramica del prodotto





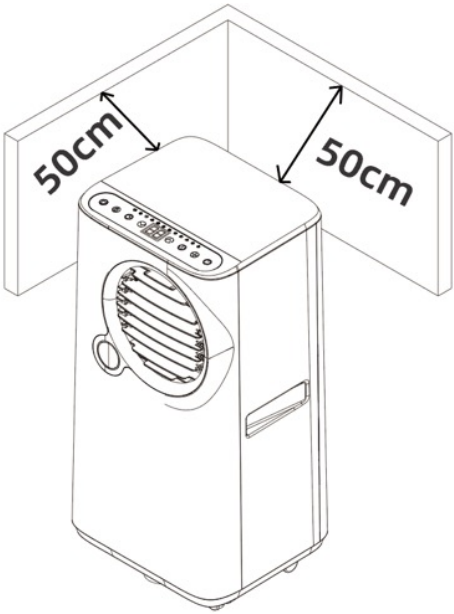
Accessori

Parti	Nome dei componenti	Quantità
	Tubo flessibile di scarico dell'aria	1 set
	Ingresso del tubo flessibile	1 pezzo
	Uscita del tubo flessibile	1 pezzo
	Cursore per finestre	1 set
	A distanza	1 pezzo
	Tubo di scarico	1 pezzo

Installazione

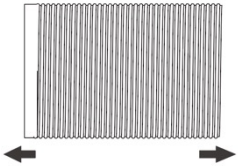
Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, lasciando almeno 50 cm di spazio libero tutt'intorno, per garantire una buona circolazione dell'aria. Lasciare l'apparecchio in posizione verticale per almeno 24 ore dopo la consegna o dopo che è stato conservato su un lato.

Avvertenza: non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili o esplosivi, fonti di calore o oggetti che potrebbero ostruire le tubazioni in ingresso e di uscita. Assicurarsi che le tubazioni in ingresso e di uscita siano libere da qualsiasi ostruzione. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in ambienti le cui dimensioni superino quelle indicate sulla targhetta identificativa dell'unità.

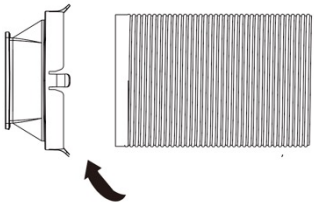


Installazione dei tubi flessibili di scarico

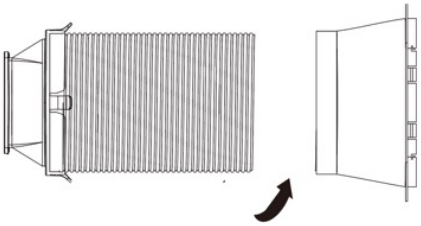
1. Allungare i tubi flessibili di scarico dell'aria tirando fuori le due estremità dei tubi flessibili.



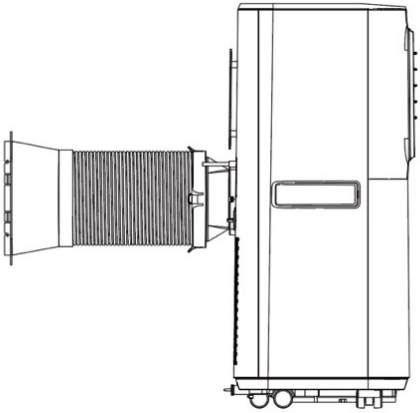
2. Inserire il tubo di scarico dell'aria nell'attacco previsto.



3. Inserire il tubo di scarico dell'aria nell'uscita dei tubi flessibili.



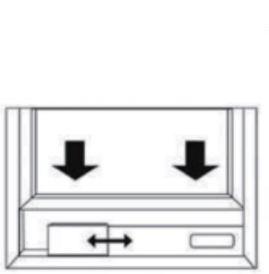
4. Inserire l'attacco del tubo flessibile nella staffa situata sul retro dell'unità.



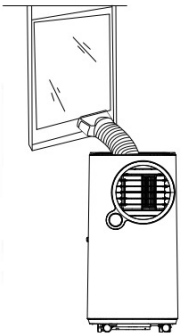
Installazione di finestre scorrevoli

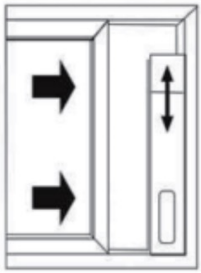
Il kit per finestre scorrevoli è stato progettato per adattarsi alle maggiori applicazioni delle finestre standard "verticali" e "orizzontali"; tuttavia, per alcuni tipi di finestre potrebbe essere necessario improvvisare o modificare alcuni aspetti delle procedure di installazione.

NOTA: · Durante la spedizione, il kit per la guida scorrevole della finestra è tenuto insieme da una vite di bloccaggio in plastica. Prima dell'installazione, rimuovere la vite di bloccaggio, regolare alla lunghezza desiderata e utilizzare la vite di bloccaggio in dotazione per fissarlo.
NOTA: · Se l'apertura della finestra è inferiore alla lunghezza minima del Kit per finestrino scorrevole: accorciare quello con il foro in modo che si adatti all'apertura del finestrino. Non praticare mai il foro nel kit per finestrino scorrevole.

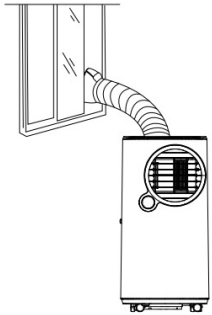


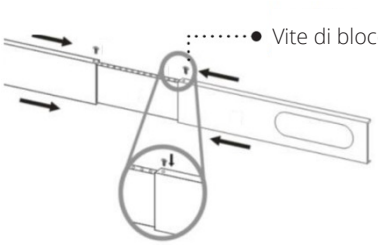
Finestra orizzontale



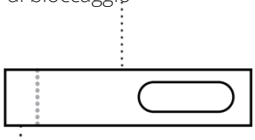


Finestra verticale

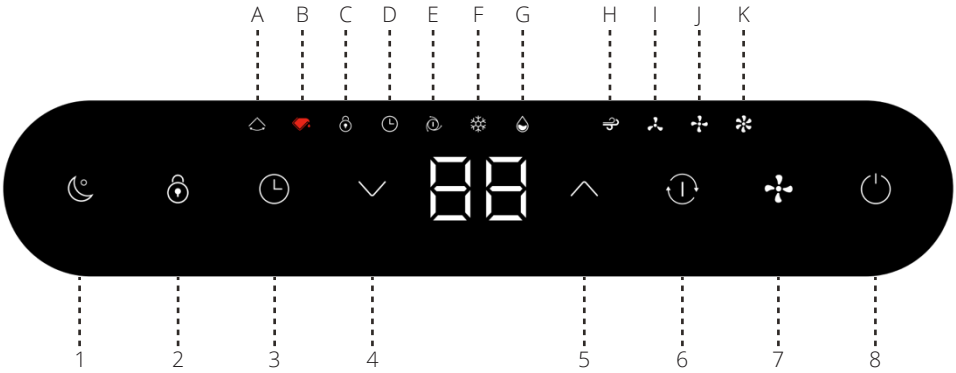




Il kit di scorrimento della finestra puo' essere messo in sicurezza inserendo la vite di bloccaggio



Pannello di controllo



1. Pulsante della modalità sleep
2. Pulsante di blocco bambini
3. Pulsante del timer
4. Pulsante (Giù)
5. Pulsante (Riorganizza)
6. Pulsante
7. Pulsante per la regolazione della velocità della ventola e per l'oscillazione
8. Pulsante di accensione/spegnimento

A. Icona (oscillante)
B. Icona "Acqua piena" dell'
C. Icona del blocco bambini
D. Icona dell'indicatore del timer
E. Icona della modalità automatica
F. Icona della modalità di raffreddamento
G. Icona della modalità "Dry"
H. Icona della modalità Ventola dell'
I. Icona che indica la velocità ridotta della ventola
J. Icona "Velocità media della ventola"
K. Icona «Velocità massima della ventola

Istruzioni per l'uso

1. Pulsante di accensione/spegnimento
Premere questo pulsante per accendere o spegnere l'apparecchio.

2. Pulsante "Fan"
Accendere l'apparecchio, premere il pulsante della ventola per selezionare la velocità desiderata tra Bassa, Media e Alta. L'apparecchio dispone di una modalità automatica che regola la velocità della ventola in base alla temperatura. Premere il pulsante "Velocità" sull'unità fino a quando non si accendono tutte le icone delle velocità.

Nota: tenere premuto il pulsante " **Fan Speed** " per 3 secondi per attivare la modalità swing. In modalità swing, tenere premuto nuovamente il pulsante "Fan Speed" per 3 secondi per disattivare la modalità swing; in alternativa, premere il pulsante **"Mode"** o il pulsante di **alimentazione/spegnimento** per disattivare la modalità swing.

3. Pulsante Modalità
Premere il pulsante **"Mode"** finché non si accende la spia corrispondente alla modalità desiderata.
Modalità raffreddamento – abbassa la temperatura della stanza.
a. Premere **il pulsante "Mode"** finché non si accende la spia di raffreddamento.
b. Premere **i** tast **i Su/Giù** per regolare la temperatura
c. Premere **il pulsante "Speed"** finché non si accende la spia corrispondente alla velocità desiderata della ventola.

Modalità "Dry" – riduce il livello di umidità della stanza.
a. Accendere l'apparecchio, quindi premere **il tasto "Mode"** fino a quando la spia del deumidificatore non si accende.
b. La velocità della ventola non è regolabile in modalità deumidificatore.
c. Con l'apparecchio spento, collegare il tubo di scarico all'uscita di scarico continua.
d. Posizionare l'estremità del tubo di scarico in un secchio o in uno scarico, assicurandosi che non sia immersa nell'acqua, poiché ciò potrebbe causare la formazione di una sacca d'aria. Assicurarsi che il tubo formi un angolo superiore a 20°.
e. I tubi flessibili di scarico non sono necessari. Dall'uscita dell'aria uscirà aria secca.

Nota: l'acqua non verrà scaricata dall'uscita finché il serbatoio interno non sarà pieno; questa

operazione può richiedere 4-5 ore. Se l'apparecchio viene utilizzato senza un tubo di scarico collegato, l'acqua verrà raccolta nel serbatoio interno. Quando il serbatoio è pieno, si attiverà lo spegnimento automatico e sul display apparirà la scritta "P1".
Per ottenere risultati ottimali, assicurarsi che la temperatura ambiente sia di almeno 18 °C.
In modalità deumidificatore, a temperature pari o inferiori a 16 °C l'apparecchio passerà alla modalità di sbrinamento.**Modalità Ventilazione –** fa circolare l'aria nella stanza.
a. Premere **il tasto "Mode"** finché la spia **della modalità "Fan"** non si accende.
b. Premere **il pulsante "Speed"** finché non si accende la spia corrispondente alla velocità desiderata della ventola.

Modalità automatica – L'apparecchio seleziona automaticamente la modalità di funzionamento in base alla temperatura ambiente.
a. Quando la temperatura ambiente è ≥26 °C, l'unità funziona in modalità raffreddamento.
b. Quando la temperatura ambiente è compresa tra 23 °C e <26 °C, l'unità funziona in modalità ventilazione.

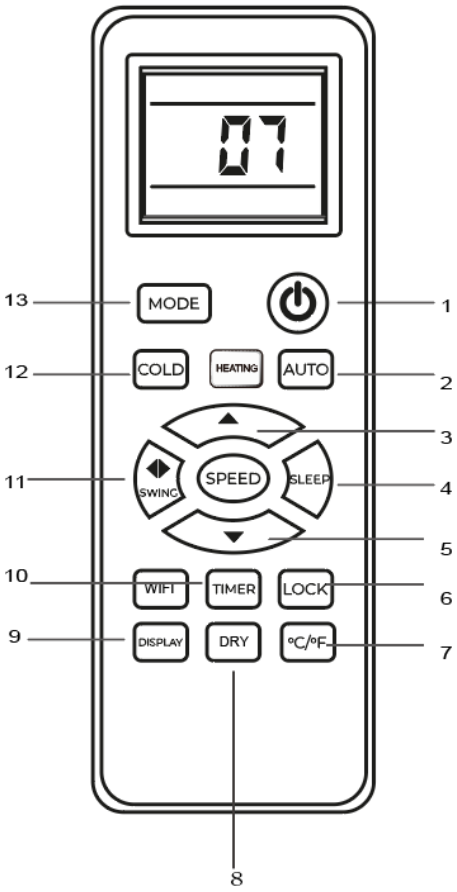
4. Pulsante Su o Giù
a. Ogni volta che si preme il tasto "su" o "giù", la temperatura impostata aumenterà di o diminuirà di 1˚C.
b. Premere il tasto **su** o **giù** per selezionare l'ora desiderata

5. Pulsante del timer
a. Premere il pulsante del timer: la spia del timer si accende.
b. Premere ripetutamente i tasti **Su/Giù** per impostare il tempo di spegnimento.
c. Per annullare il timer, premere due volte il pulsante **"Timer** ".
Nota: le unità indicano le ore. Ad esempio, "01" corrisponde a 1 ora.

6. Pulsante della modalità sleep
Premere brevemente il pulsante Sleep per attivare la modalità Sleep. Tutte le spie si attenueranno al 50% della luminosità. In modalità Sleep, l'unità funziona a bassa velocità della ventola e la velocità della ventola non può essere regolata.

Telecomando per climatizzatore portatile

Il telecomando riproduce le funzioni del pannello di controllo, consentendo un comodo utilizzo a distanza.



1. Pulsante di accensione/ spegnimento
2. Pulsante Auto
3. Pulsante di salita
4. Pulsante della modalità Sleep
5. Pulsante giù di discesa
6. Pulsante di blocco per bambini
7. Pulsante dell'unità di misura della temperatura
8. Pulsante della modalità a secco
9. Pulsante del display
10. Pulsante del timer
11. Pulsante di oscillazione
12. Pulsante della modalità di raffreddamento
13. Pulsante di selezione della modalità

Protezione del Compressore
ATTENDERE 3 MINUTI PRIMA DI RIPRENDERE IL FUNZIONAMENTO
Una volta che l'unità si è arrestata, non è possibile riavviarla per 3 minuti.
Il funzionamento riprenderà automaticamente dopo 3 minuti.

Sbrinamento automatico
Quando l'apparecchio funziona a basse temperature ambiente, è possibile che si formi del ghiaccio sull'evaporatore. In tal caso, il Compressore si arresta e la ventola passa alla velocità massima; l'apparecchio entra in modalità antigelo e si riavvia automaticamente una volta eliminato il ghiaccio in eccesso.

Drenaggio
Questo condizionatore è dotato di un sistema di evaporazione automatica dell'acqua, pertanto il serbatoio dell'acqua non si riempie solitamente in modalità raffreddamento, a meno che l'umidità non sia elevata. Lo svuotamento dell'acqua è generalmente necessario solo alla fine della stagione.

Nota: quando il serbatoio dell'acqua è pieno, l'unità si arresta completamente, il pannello di controllo visualizza**"P1"**e l'icona lampeggia. Il Compressore e la ventola non si riavvieranno finché il serbatoio non sarà stato svuotato.

Figure 1

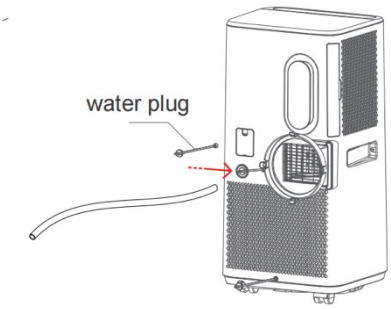
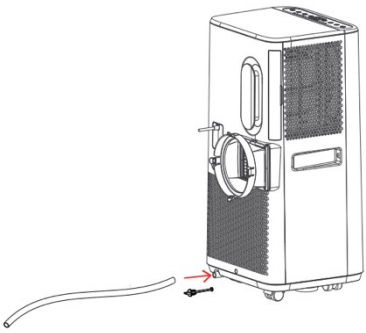


Figure 2



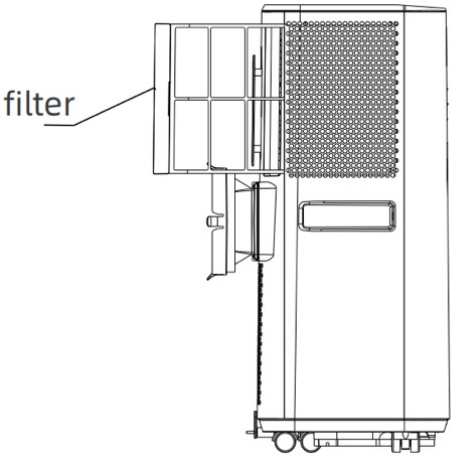
Scarico per la modalità di raffreddamento e deumidificazione

- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente. Rimuovere il tappo di scarico superiore (fig. 1) per lo scarico in modalità deumidificazione / Rimuovere il tappo di scarico inferiore (fig. 2) per lo scarico in modalità raffreddamento; durante questa operazione potrebbe fuoriuscire dell'acqua residua, pertanto è necessario utilizzare una vaschetta di raccolta (non in dotazione) per raccogliere l'acqua.
- Collegare il tubo di scarico (in dotazione) come illustrato nello schema. L'acqua può essere scaricata in modo continuo attraverso il tubo in uno scarico a pavimento o in un vassoio di raccolta.
- Accendere l'apparecchio.

Manutenzione e conservazione

Un eccesso di polvere può limitare il flusso d'aria, riducendo l'efficienza e causando danni all'unità. I filtri (x4) devono essere puliti regolarmente

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla rete elettrica.
- Rimuovere il filtro dall'apparecchio.
- Utilizzare un aspirapolvere per rimuovere la polvere dal filtro
- Sciacquare il filtro sotto l'acqua corrente.
- Lasciare asciugare completamente il filtro all'aria prima di rimontarlo.



Avvertenza: non toccare la presa d'aria né la superficie dell'evaporatore, situata dietro il filtro. Ciò potrebbe causare lesioni. Assicurarsi sempre che il filtro sia completamente asciutto prima di reinserirlo nell'apparecchio.

Conservazione: se l'apparecchio non verrà utilizzato per un periodo prolungato, svuotarlo completamente dall'acqua e lasciarlo asciugare con il tappo di scarico rimosso. In alternativa, asciugare l'apparecchio lasciandolo in modalità "Ventilazione" con il tubo di scarico collegato all'uscita di scarico continua, fino a quando il tubo di scarico non sarà asciutto. Conservare in un luogo ben ventilato e asciutto.

Avviso relativo alla direttiva RAEE

Significato del simbolo del bidone della spazzatura con le ruote barrato



Il simbolo adiacente, raffigurante un bidone della spazzatura con le ruote barrato, indica
che il presente dispositivo è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva
Si precisa che, al termine del suo ciclo di vita, questo dispositivo non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici, ma deve essere consegnato presso un punto di raccolta appositamente predisposto, un centro di riciclaggio o un'azienda specializzata nello smaltimento dei rifiuti.
Lo smaltimento è gratuito per l'utente.
Proteggi l'ambiente e smaltiscilo correttamente.

Risoluzione dei problemi

Prima di richiedere l'intervento dell'assistenza, se l'apparecchio non funziona corret
, provate a seguire i suggerimenti riportati di seguito.

Messaggio di errore " " sul display	**Significato**	**soluzione**
E1	Errore del sensore di temperatura interna	Spegnere e riavviare l'apparecchio; se il guasto persiste, contattare un rivenditore autorizzato.
E2	Errore del sensore di temperatura della bobina	L'unità è in modalità sbrinamento e si riavvierà automaticamente una volta eliminata la brina in eccesso
P1	Acqua piena	Scolare l'acqua

Problemi	Possibile causa	Possibile soluzione
L'unità non si avvia quando si preme il pulsante ON/OFF	P1 appare nella finestra di visualizzazione	Scolate l'acqua
	La temperatura ambiente è inferiore alla temperatura impostata (modalità raffreddamento)	Reimposta la temperatura
Non è abbastanza figo	Le finestre o le porte della stanza non sono chiuse	Assicurati che tutte le finestre e le porte siano chiuse
	Le condotte di aerazione del condotto di scarico non sono collegate o sono ostruite	Collegare le condotte di aerazione e assicurarsi che funzionino correttamente
	All'interno della stanza sono presenti fonti di calore	Se possibile, rimuovere le fonti di calore
	La temperatura impostata è troppo alta	Ridurre la temperatura impostata
	Il filtro dell'aria è ostruito dalla polvere	Pulire il filtro dell'aria
	L'apparecchio richiederà circa 3 minuti di funzionamento prima che inizi il raffreddamento.	Un sistema di controllo a microprocessore ritarda l'avvio del compressore fino al trascorrere di 3 minuti.
Rumore o vibrazioni	La superficie non è livellata o non è sufficientemente piana	Se possibile, posizionare l'apparecchio su una superficie piana e livellata
Rumore gorgogliante	Il rumore è causato dal flusso del refrigerante all'interno del condizionatore	È normale
L'unità smette di funzionare	L'apparecchio sta effettuando lo sbrinamento.	L'unità è in modalità sbrinamento e si riavvierà automaticamente una volta eliminato il ghiaccio in eccesso.

aspenpumps.com

part of **ASPEN PUMPS GROUP**

Manufacturer: Aspen Pumps Ltd
Apex Way, Hailsham, East Sussex, BN27 3WA, UK
Tel: +44 (0)1323 848842 sales@aspenpumps.com

EU Distributor: Aspen Pumps France
353 Allee des Vergers, 76360 Barentin, France
Tel: +33 2 35 72 87 81 ventes@aspenpumps.com

EU Distributor: Aspen Pumps Deutschland GmbH
Tichauer Weg 30, 40231 Düsseldorf Germany
+49 211 467 979 info@aspenpumps.de

Follow us

AX4010 REV2 11/26